

تزويد المفردات بوسيلة الصور عند التلاميذ بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية

Aceh Besar ٢٦

رسالة

إعداد:

رزقي مسلمة

طالبة قسم تدريس اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

رقم القيد. ١٥٠٢٠٢٠٩٦



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشية

٢٠٢٠

رسالة

تزويد المفردات بوسيلة الصور عند التلاميذ بالمدرسة الابتدائية

الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

رزقي مسلمة

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٠٩٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

جامعة الرانيري

موافقة المشرفتين

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى

صفرية الماجستير

د. سلامي محمود الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ : ١٠ يناير ٢٠٢٠

١٤ جمادى الأولى ١٤٤١ هـ

بندا أتشيه

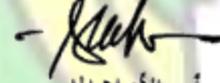
إعداد

رزقي مسلمة

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٠٩٦

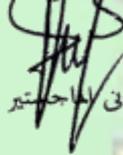
لجنة المناقشة :

السكرتيرة



نور الأزيلا الماجستير

العضوة



فطراني الماجستير

الرئيس



د. سلامي الماجستير

العضوة



صهريه الماجستير

معرفة عميد الكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بنندا أتشيه



(الدكتور مسلم غزالي الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٣٠٩١٩٨٩٠٣١٠٠١

إقرار الباحثة

أنا الموقعة أسفله :

الإسم الكامل : رزقي مسلمة

مكان الميلاد وتاريخه : كنع حوت

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٠٩٦ :

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرار أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية للذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لتقبل العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٩

صاحبة القرار
Ruzki
رزقي مسلمة

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٠٩٦

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ

﴿العنكبوت: ٦٩﴾

﴿٨﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾

﴿الإنشراح: ٦-٨﴾

(صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ)

جامعة الزاوية

AL-ZAWIYAH

إهداء

- ١- إلى أبي المكرم زينون وأمي المكرمة بوسنة الدين ربياني صغيرا حفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة. وإلى إخوان المحبوبة بوستامي، وذالقريني أقول شكرا كثيرا على مساعدتهم لي.
- ٢- وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين أدين لهم بالكثير تقديرا وإجلالا.
- ٣- وإلى المحبوبة يوليا موليدا سلينا، ليوذا رحايو، نور الميرندا، فوسفيتا أفرلستيا أرجا، شريفة يوندا زيفاني، وجميع أصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. أقول شكرا كثيرا على مساعدتهم لي في إنجاز هذا البحث العلمي وجزاهم الله خيرا جزيلا.

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي هدانا إلى طريقة القويم وفقهنا في الدين المستقيم وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له شهادة توصلنا إلى الجنة النعيم وتكون مسببة للنظر لوجهه الكريم وأشهد أن سيدنا ونبينا محمدا عبده رسوله السيد السند العظيم صلى الله عليه وسلم عليه وعلى آله وأصحابه أولى الفضل الجسيم.

فقد تمت الباحثة بإذن الله وعونه من كتابه هذه الرسالة تحت الموضوع " تزويد المفردات بوسيلة الصور لدى تلاميذ بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar " التي قدمتها إتماما لبعض الشروط والواجبات المقررة للحصول على شهادة (SPd) في علوم التربية بجامعة الرانيري الحكومية الإسلامية بندا أتشيه.

وفي هذه الفرصة السعيدة تتقدم الباحثة بالشكر لفضيلة المشرفين الكرامين هما الدكتور سلامي محمود الماجستير وصفريه الماجستير. حيث إنهما قد أنفقتان أوقاتها وبذلا جهودهما في إشراف الباحثة على إعداد هذه الرسالة إشرافا جيدا، عسى أن يباركهما الله ويجزيهما خير الجزاء.

وتتقدم الباحثة بالشكر لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم اللغة العربية وجميع الأساتيد والأساتذات الذين قد علموه أنواع العلوم المفيدة وأرشدوه إرشادا صحيحا، كذلك لموظفي المكتبة الذين قد ساعدوه بإعارة الكتب المحتاج إليها في كتابه هذه الرسالة.

وأخيرا ترجو الباحثة النقد البنائي والإقتراحات من القارئ لتكميل هذه الرسالة، وتختتم الباحثة بالدعاء عسى الله أن يجعل هذه الرسالة نافعة للناس أجمعين. حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم والحمد لله رب العالمين.

دار السلام، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٩

الباحثة

قائمة المحتويات

صفحة

ب	موافقة المشرفين
ج	قرار اللجنة
د	إقرار الباحثة
هـ	استهلال
و	إهداء
ز	شكر وتقدير
ط	قائمة المحتويات
م	قائمة الجداول
ن	قائمة الملحقات
م	مستخلص البحث
س	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ع	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

الفصل الأول : أساسية البحث

أ	مشكلات البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث
هـ	إفتراضات البحث وفروضه
و	حدود البحث
ز	معاني المصطلحات
ح	طريقة كتابة

ط- الدراسة السابقة..... ١٢

الفصل الثاني : الإطار النظري

أ- المفردات ٢٢

١- مفهوم المفردات وأهميتها..... ٢٢

٢- أنواع المفردات ٢٥

٣- طرق تعليم المفردات ٣٠

ب- الوسيلة ٣١

١- مفهوم الوسيلة وأهميتها..... ٣١

٢- أنواع وسيلة ٣٣

ج- وسيلة الصورة ٣٤

١- مفهوم وسيلة الصور وأهميتها..... ٣٤

٢- أنواع الصور ٣٦

٣- خطوات استخدام وسيلة الصور..... ٣٧

٤- مزايا والعيوبها ٣٨

د- أهمية الصور في تعليم المفردات ٤٠

الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلية

أ- منهج البحث ٤١

ب- مجتمع وعينة البحث ٤٣

ج- أدوات البحث ٤٣

د- طريقة تحليل البيانات..... ٤٥

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات ٤٨

ب- تحليل البيانات ومناقشتها ٦٢

ج- تحقيق الفروض ٦٩

الفصل الخامس: الخاتمة

أ- نتائج البحث ٧١

ب- المقترحات ٧٢

المراجع :

أ- المراجع العربية ٧٤

ب- المراجع الإندونيسية ٧٦



قائمة الجداول

رقم الجدول	موضوع الجدول	صفحة
الجدول ٤-١ : عدد التلاميذ بـ Aceh Besar	MIN 26	٤٩.....
الجدول ٤-٢ : المرافق العامة بـ Aceh Besar	MIN 26	٥١
الجدول ٤-٣ : خطوات دراسة في التعليم ١		٥٢
الجدول ٤-٤ : خطوات دراسة في التعليم ٢		٥٧
الجدول ٤-٥ : نتائج الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة التجريبية		٦٣



قائمة الملحقات

١- خطاب الإشراف من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بندا أتشيه على تعيين المشرفين

٢- إفادة في عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

على القيام بالبحث

٣- إفادة مدير MIN 26 Aceh Besar على إتمام البحث

٤- قائمة الملاحظة

٥- خطة التعليم

٦- المواد الدراسية

٧- ورقة التدريب وإجابته

٨- قائمة أسئلة وإجابة الإختبار القبلي والبعدي

٩- قائمة ت الجدول

١٠- صور البحث

١١- السيرة الذاتية



مستخلص البحث

عنوان البحث: تزويد المفردات بوسيلة الصور عند تلاميذ بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar.

الأسم الكامل: رزقي مسلمة

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٠٩٦

كما رأت الباحثة أثناء ملاحظتها أن التلاميذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية Aceh 26 Besar, في هذه المدرسة ضعفاء في سيطرة مادة اللغة العربية ولا يفهمون المفردات العربية, مع أنهم قد تعلموا هذه اللغة سنوات. وبهذه المشكلة الظاهرة كتبت الباحثة الرسالة تحت الموضوع تزويد المفردات بوسيلة الصور عند التلاميذ بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar. وفي هذا البحث تستخدم الباحثة طريقة البحث التجريبي. كان المجتمع من هذا البحث فهم التلاميذ في MIN 26 Aceh Besar يبلغ عددهم إلى ٢٣٧ تلميذا وعينته ١٧ تلميذا من الصف الخامس (ب). قدّمت الباحثة ورقة الإختبار القبلي والبعدي و ورقة الملاحظة كأدوات البحث. وفي هذا البحث كان استخدام الصور في تزويد تلاميذ بالمفردات يكون مناسب في تعليم وتعلم على النتيجة ت-الحساب أكبر من النتيجة ت-الجدول وهي: قد حصلت الباحثة على نتيجة اختبار-ت (ت-الحساب (t_{test})) : (٨,٧٥) أكبر من نتيجة الجدول (ت-الجدول) مستوى الدلالة ٥% : ٢,١٢ ومستوى الدلالة ١% : ٢,٩٢. فتدل على أنّ الفرض الصفري مردود وعكسه أنّ فرض البديل مقبول، بمعنى أنّ استخدام الصور يكون فعالية في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات.

Abstract

Title Research : Increasing vocabulary by using picture media to students of Islamic elementary school 26 Aceh Besar.

Name : Rizki Muslimah

Student ID : 150202096

The researcher, during her observation, saw that the students in the public Islamic Elementary School 26 Aceh Besar, are weak in using Arabic language and do not understand the Arabic vocabulary, even though they have learned it for years. Based on increasing this problem, the researcher wrote the thesis under the topic vocabulary by using picture media to students of public Islamic Elementary School 26 Aceh Besar. In this research, the researcher used an experimental research method. The population of this research was all students at MIN 26 Aceh Besar consisted 237 students and 17 of them as the sample from fifth grade (B). The researcher presented the pre and post test and the observation sheet as research tools. In this research, the use of images to provide students with vocabulary was appropriate in teaching and learning based on the result T-account is greater than the result T-table, which is: The researcher obtained a test result of T-T-account (t_{test}): 8,75 (Greater than the result of Table (Table-T), the significance level is 5% : 2,12, and the significance level is 1% : 2,92. It indicates that the null hypothesis is rejected, and its opposite is that the assumption of the alternative is acceptable. This means that using picture media is effective in increasing vocabulary to student in the public Islamic primary school 26 Aceh Besar.



Abstrak

Judul Penelitian : Penambahan kosakata bahasa Arab dengan media gambar pada murid Madrasah Ibtidaiyah Negeri 26 Aceh Besar

Nama Lengkap : Rizki Muslimah

NIM : 150202096

Peneliti telah melihat selama melakukan pengamatan bahwa murid-murid di madrasah ibtidaiyah negeri 26 Aceh Besar, di sekolah ini lemah dalam menggunakan bahasa Arab dan tidak mengerti kosa kata Arab, meskipun mereka telah mempelajari bahasa ini selama bertahun-tahun. Dengan masalah ini, peneliti ingin meneliti tentang Penambahan kosakata bahasa Arab dengan media gambar pada murid Madrasah Ibtidaiyah Negeri 26 Aceh Besar. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metode penelitian eksperimental, atau yang disebut penelitian Eksperimen. Objek penelitian ini adalah murid-murid MIN 26 Aceh Besar yang berjumlah 237 murid dan mengambil sample 17 murid dari kelas lima (B). Peneliti telah melakukan pre-test dan post-test serta observasi sebagai alat penelitian. Dalam penelitian ini, penggunaan gambar untuk Penambahan kosakata bahasa Arab murid sudah tepat dalam pengajaran dan pembelajaran pada hasil T-test lebih besar dari pada hasil T-tabel, yaitu: Peneliti memperoleh hasil tes T-T-test (t_0): (8,75- (Lebih besar dari hasil Tabel (Tabel-T), tingkat signifikannya adalah 5% ($t_{t.ts}$ 5%): 2,12, dan tingkat signifikannya adalah 1% ($t_{t.ts}$ 1%): 2,92. yang menunjukkan bahwa Hipotesa nol (H_0) ditolak dan Hipotesa alternatif (H_a) diterima, yang berarti bahwa penggunaan gambar efektif dalam memberikan siswa sekolah dasar Islam 26 Aceh Besar.



الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

اللغة العربية هي لغة أجنبية يجب تعلمها للمسلمين. واللغة العربية هي الكلمات التي يعبرها العرب عن أغراضهم^١. وهي لغة الدروس الهامة في جميع المدارس الإسلامية. يتعلم اللغة العربية الآن الطلاب في جميع المدارس الإسلامية من المرحلة الأساسية حتى مرحلة الجمعية لأنها وسيلة لفهم العلوم الإسلامية مثل التفسير والفقهاء والحديث وغيرها. إن الوسيلة هي عبارة عن تركيبة تضم كلا من تعليم اللغة العربية^٢, الوسيلة جميع الأدوات والمعدات والألات التي يستخدمها المدرس أو الدارس لنقل محتوى الدرس إلى مجموعة من الدارسين سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين العملية التعليمية. ويصل بها التلاميذ إلى ما قال لقائله ويفهم ما خبر له. وهدفها يمكن أن تساعد في تقديم حدث أو حدث كرونولوجي من خلال تقديم الأشياء والأشخاص والخلفيات, ولتسهيل فهم معاني الكلمات المكتوبة أو المنطوقة^٣. ولذلك فإن المعلم يستخدم الوسيلة التي تساعد التلاميذ في تكوين مفاهيم صحيحة وتقربها للواقع. وهذا يسببه عدم اهتمام المدرس اللغة العربية بالوسيلة التعليمية, لم تصل عملية التعليم والتعلم إلا مراعاة الوسيلة التعليمية.

الصور هي إحدى الوسائل البصرية وهي التي تستفاد منها عن طريق نافذة العين, وبهذه الوسيلة يمكن للمدرس أن يعرض كل الأشياء التي يحتاج إليها في شرح المادة العربية التي لا يمكن عرضها مباشرة.

^١ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية (بيروت: المكتبة العصرية، ١٤٢٥هـ)، ص ٩.

^٢ ترميز نينورسي، تطوير منهج تعليم وتقويم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (دارالسلام، بند أتشية، ٢٠١٥)،

^٣ عبد الرحمن كدر، تكنولوجيا تعليم، الطبعة الأولى، (الرياض، ٢٠٠٠م)، ص ٦٧

وكانت المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 26 تقع في Kuta baroe, Aceh Besar. وقامت الباحثة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 26 Aceh Besar, رأت الباحثة أثناء ملاحظتها أن التلاميذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 26 Aceh Besar, في هذه المدرسة ضعيفين في سيطرة مادة اللغة العربية ولا يفهمين المفردات العربية, مع أنهم قد تعلموا هذه اللغة سنوات. من هذه الظاهرة أردت الباحثة أن تبحث عن الموضوع: **تزويد المفردات بوسيلة الصور عند التلاميذ بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar.**

ب- سؤال البحث

من البيانات السابقة، تريد الباحثة أن تحدد البحث على سؤال:

- ١- هل تكون وسيلة "الصور" فعالة لتزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات؟
- ٢- كيف أنشطة التلاميذ في تزويد المفردات بوسيلة الصور بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar؟

ج- هدف البحث

يهدف هذا البحث إلى التعرف على فعالية استخدام الصور في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات.

د- أهمية البحث

- ١- للباحثة: لنيل خبرتها و لإصلاح الممارسات التعليمية.
- ٢- للمدرس: كمصادر للمعلومات والمراجع في تطوير عملية التعليم و التعلم.
- ٣- للتلاميذ: لدفعهم ولتشويقهم في تعلم اللغة العربية.

هـ - افتراضات البحث و فروضه

أما الإفتراضات التي اعتمدت عليها الباحثة أن استخدام وسيلة الصور تساعد التلاميذ على عملية التعليمية وفهم الدراسية فهما عميقا.

وأما الفروض في هذه الرسالة هي:

١ - الفرض الصفري (H_0): إن إستخدام وسيلة "الصور" لتزويد المفردات التلاميذ لم يكون فعليا.

٢ - الفرض البديل (H_a): إن إستخدام وسيلة "الصور" لتزويد المفردات التلاميذ يكون فعليا.

و - حدود البحث

١ - الحد الموضوعي: تحدد هذه الدراسة عن تزويد تلاميذ بالمفردات باستخدام وسيلة الصورة.

٢ - الحد المكاني: يكون هذا البحث في MIN 26 Aceh Besar.

٣ - الحد الزمني: يجري هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠.

ز - معاني المصطلحات

قبل أن تبحث الباحثة عن هذه الرسالة تحسن بها أن تشرح مصطلحات البحث التي توجد في الموضوع لكي يسهل للقارئ معرفة المعاني المقصودة. أما المصطلحات التي تريد الباحثة شرحها فهي:

١- تزويد المفردات

كلمة "التزويد" مشتقة من "زاد- يزود- زودا"، معناها: جهز الزاد واتخاذها، وكانت كلمة "تزويد" مصدرا لفعل زود على وزن فعل معناها: أعطاه الزاد^٤. وكلمة "المفردات" هي جمع من مفردة وهو لفظة أو كلمة^٥.

وكلمة "المفردات" مفردتها المفردة، مفعول من أفرد يفرد أفرادا، فهو مفرد، والمفعول مفرد (للمتعدي) معناها. نحاه، ميّزه، فرزه، عزله عن غيره "أفرد لهذا الموضوع فصلاً خاصاً- أفرد الطلاب المتفوقين في فصل خاص^٦. واصطلاحا هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد^٧.

المفردات التي تقصد بها الباحثة هي المفردات في المستوى الأول، وهي المفردات اليومية. لأن المفردات التي استخدمها في الحياة اليومية تجعل من السهل على التلاميذ تذكرها وممارستها.

والمراد بـ "تزويد المفردات" في هذه الرسالة هي محاولة المدرس في تنمية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات العربية واستخدامها في اليومية بيئة التعليم.

٢- وسيلة الصور

^٤ مؤسسة دار المشرق، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الثامنة والثلاثون، (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٢)، ص.

^٥ مؤسسة دار المشرق، المنجد في اللغة...، ص. ٦٩٠.

^٦ أحمد مختار عبد الحميد عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨)، ج. ٢، ص. ٢٠٤٥.

^٧ محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص.

وسيلة جمعها وسائل بمعنى حيلة، سبيل، طريقة للتغلب على عقبة، واسطة لإيجاد مخرج مناسب من صعوبة^٨. ويمكن القول إن الوسيلة التعليمية هي عبارة عن تركيبة تضم كلا من المادة التعليمية أو المحتوى والإدارة والمتعلم، والجهاز الذي يتم من خلاله عرض هذا المحتوى، وطريقة التعامل التي يمكن من خلالها ربط المحتوى بالجهاز، أو الإطار بحيث تعمل على توفير تصميم، وإنتاج، واستخدام فعال للوسيلة التعليمية يحقق الاتصال الكافي^٩.

الصور لغة هو القرن ينفخ فيه أو البرق^{١٠}. والصور إصطلاحاً هي تسجيل للحقيقة وليست حقيقة ذاتها، ولها وجه عام أسهل فهما من اللفظ المكتوب^{١١}.

الصور تقصود الباحثة الصور الواقعية، وهي وسيلة البصرية تستخدمها في الدراسة الفردية والدراسة الجماعية^{١٢}. وتستخدم الألوان لتقريب الرسم من الواقع^{١٣}، وتوفيرها بسهولة ويمكن أن تمثل أشياء محدودة لا يمكن تقديمها وتوفيرها في الفصل.

أما وسيلة الصور التي تقصد الباحثة هي وسيلة التي تستخدمها المدرسة في عملية التعليم والتعلم لإستعين التلاميذ عما يصعبهم من المعلومات الجديدة. وبفضل طريقة الصور، يسهل على التلاميذ فهم المعنى نمطا الجملة المعطى.

٣- المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar.

المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ هي إحدى المدارس التي تقع في شارع Blang Bintang Lama على عاشر كلو مترات، كوتا بارو أتشية بيسر (Aceh Besar).

^٨ جميع الحقوق محفوظة، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، (بيروت: طبعة جديدة منقحة ٢٠٠٣) ص: ١١١.

^٩ ترميز نينورسي، تطوير منهج تعليم وتقييم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (دارالسلام، بند أتشية، ٢٠١٥)، ص: ١١١.

^{١٠} جميع الحقوق محفوظة، المنجد ص: ٤٣٩

^{١١} فتح الباب عبيد الحلبي سيد، وسائل تعليم والإعلام، (القاهرة: عالم الكتاب، ١٩٧٢)، ص: ٢٤١.

^{١٢} أحمد خيرى كاظم وجابر عبد الجميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج. (الناشر: دار النهضة العربية. ١٩٧٩). ص ٢٣٦.

^{١٣} أحمد خيرى كاظم وجابر عبد الجميد جابر، الوسائل التعليم ص ٢٤٠.

ح- طريقة كتابة البحث

طريقة تأليف هذه الرسالة وكتابتها فتعتمد الباحثة على ما قررته كلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري بندا اتشية^{١٤}.

ط- الدراسات السابقة

تعتبر الدراسات السابقة من أهم أساسيات البحث التي تساعد الباحثة على معرفة أسلوب الدراسة وإجابة البحث والنقص الذي قد يقع فيه ومن ثم محاولة تلافيه. وكذلك تساعد على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين دراسة الحالية والدراسة السابقة والإستفادة من خبرة الدراسين السابقين.

وستعرض هذه الدراسات التي تتكون من ثلاثة الدراسات, وتعرض كل الدراسة على ضوء خطوات: مشكلة الدراسة وأهدافها ومنهجها وأهم نتائجها وتوصيتها.

١- الدراسة الأولى دراسة إيس مليس^{١٥}.

أما مشكلات الدراسة من رسالتها أن حالة بعض التلاميذ ضعفاء في فهم معناها, ولا يستطيعون أن يعبروا في الجملة اللغة العربية جيدا, ولا يفهمون المقاصد عند الحوار مع اصدقائهم, وهذا تجعل التلاميذ أقل نشطا في تعليم اللغة العربية لأن المدرسة لا تستخدم الطريقة والوسيلة المناسبة في تعليم اللغة العربية خاصة تعليم الكلام ولا وسيلة سهلة لحفظا المفردات.

وأهداف هذه الدراسة التعرف على ترديد المفردات بالصور في ترقية مهارة الكلام عند التلاميذ, والتعرف على عملية التلاميذ باستخدام استراتيجية ترديد المفردات بالصور.

¹⁴ Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Tahun 2016, Fakultas Tarbyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

¹⁵ إيس مليس, ترديد المفردات بالصور لترقية مهارة الكلام (بحث تجريبي بـ 3 Simeulue), بحث غير

أما منهج الدراسة فهو منهج تجريبي بالتصميمات التمهيدية (Pre-Experimental Design).

ونتائج الدراسة إن تطبيق إستراتيجية ترديد المفردات بالصور يكن فعالا لترقية مهارة الكلام لحصول المحادثة (H_a). لأن نتيجة ت الجدول أكبر من النتيجة ت الحساب $71714,1 > 53,60$ وتعتمد الباحثة على أن نتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من النتيجة ت الجدول (t_{tabel}) أو $71714,1 > 53,60$.

إن أنشطة التلاميذ في عملية التعليم ترديد المفردات وبالطريقة ترديد المفردات بالصور في الكلام ممتاز. وهذا يدل على نتيجة الملاحظة المباشرة توجد بقيمة 81%، وهذا تدل على أنهما وقع بين الحد 81-100%.

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في استخدام الوسيلة و تعليم المفردات, إلا أنهما تختلفان عن مهارة, حيث إن الدراسة السابقة تبحث عن مهارة الكلام, أما الدراسة الحالية فلا تحدد عن أي مهارة كانت.

٢ - الدراسة الثانية الدراسة محمد عارفين, ٢٠١٧م^{١٦}.

أما مشكلات الدراسة من رسالته فهي أن المفردات هو ضرورة اساسية في تدريس اللغة الثانية وباعتباره واحدا من المتطلبات اللازمة لتكون قادرة على إتقان اللغة جيدا. ولن يسيطر اللغة قبل إتقان مفردات, ولكن في الحقيقة أن معظم التلاميذ لا يفهمون المفردات جيدا لقلة إهتمام المدرس في تعليمها. أما طريقة من طرق التعليم المفردات هي استخدام وسيلة لأنها تهدف إلى إيضاح المعلومات والأفكار وتجذب إهتمام الطالب.

وأهداف هذه الدراسة التعرف على تطوير وسيلة الصور Upin-Ipin في ترقية التلاميذ على سيطرة مفردات ب MIN Bambi II Sigli التعرف على استجابة التلاميذ على استخدام

^{١٦} محمد عارفين, تطوير وسيلة الصور Upin-Ipin في تعليم المفردات ب MIN Bambi II Sigli, بحث غير

وسيلة الصور Upin-Ipin في ترقية قدرة التلاميذ على سيطرة مفردات والتعرف على فعالية تطبيق وسيلة الصور Upin-Ipin في ترقية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات.

أما منهج الدراسة الذي يستخدمه الباحث في هذه الرسالة فهو بحث العلم وتطوير (Research and Development), وهو طريقة مستخدمة للحصول إنتاج الشيء المعين والتجريبية الفعلية.

ونتائج الدراسة من أغراض البحث العلمي والتطوير هي، تنمية إنتاج المحصول التربوي وتوظيفه في حال المشاكل الموجودة في العملية التعليمية والتعلمية. طُوّر وسيلة الصور Upin-Ipin في تعليم المفردات على الخطوات: تحليل الحاحات والمشكلات، وجمع البيانات، وتصميم الإنتاج، وتصديق الإنتاج، وتجريبية الإنتاج في المجموعة الصغيرة، وتحسين الإنتاج، وتجريبية الإنتاج في المجموعة الكبيرة، وتحسين الإنتاج، ثم لا يقوم الباحث بالمنتجات النهائية لحد أموال الباحث.

أما استجابة التلاميذ عن إستبانة يقع بين موافق بشدة وموافق، وحصل النتيجة باستخدام وسيلة الصور Upin-Ipin في تعليم المفردات

حصل الباحث النتيجة من t_0 هي 6,273. ثم يسقّر على t_0 بحساب db أو df قبله $db = 21$ $n-1 = 22-1 = 21$ ، بالنتيجة ٢١ يجوز أن يراجع إلى جدول القيمة "t" في مستوى الدلالة ٥% و ١%، إذن، $٨٣,٢ < ٢٧٣,٦ < ٠,٨,٢$. إذا، أن القيمة t_0 أكبر من القيمة t_{table} $٨٣,٢ < ٢٧٣,٦ < ٠,٨,٢$. لهذا أن الفرض الصفري مردود والفرض البديل لهذا البحث مقبول. وتطوير الوسيلة الصور Upin-Ipin تكون فعالا لترقية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات.

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في استخدام الوسيلة الصورة و تعليم المفردات, إلا أنّهما تختلفان عن الصور, حيث أن الدراسة السابقة تبحث عن وسيلة الصور Upin-IPIN, أما الدراسة الحالية تبحث عن الصور في الكتاب المدرسي.

٣- الدراسة الثالثة الدراسة أغوس سفوترا, ٢٠١٥م^{١٧}.

أما مشكلات الدراسة من رسالته أغوس سفوترا كان معهد Tgk. Chiek Empe Awee أحد المعاهد الإسلامية العصرية باتشية كبرى, ويعلم التلاميذ فيه العلوم الإسلامية واللغة العربية بما فيها المفردات والمحادثة, ولكن المدرس لم يطبقوا الطريقة الفعالية في تدريس المفردات والمحادثة, وكانت الطريقة القواعد والترجمة بدون وسيلة, لذلك كان التلاميذ يشعرون بالصعوبة في فهم المفردات والمحادثة.

وأهداف هذه الدراسة التعرف على التلاميذ باستخدام الطريقة المباشرة بوسيلة الصور على سيطرة المفردات والتعرف على التلاميذ باستخدام الطريقة المباشرة بوسيلة الصور على سيطرة المحادثة والتعرف المشكلات التي يواجهها التلاميذ في تعلم المفردات والمحادثة باستخدام وسيلة الصور.

يستخدم الباحث منهجا إجرائيا في هذا الدراسة. وهو استيراثية أو كيفية عامة يستخدم الباحث لجمع المعلومات وتحليلها.

استخدام الطريقة المباشرة بوسيلة الصور لتدريس المفردات يرفع قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات, واستخدام الطريقة المباشرة بوسيلة الصور لتدريس المحادثة يرفع قدرة التلاميذ على سيطرة المحادثة, هناك المشكلات الواردة التي يواجهها التلاميذ في تعليم المفردات والمحادثة باستخدام الطريقة المباشرة بوسيلة الصور وهي لم يكن فعالا جيدا, بعض التلاميذ متحيرون في الفهم وبعضهم نقصان قدرة على القدرة المفردات والمحادثة.

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في استخدام الوسيلة الصورة و تعليم المفردات, إلا أنهما تختلفان عن استخدام منهج البحث, إن منهج البحث عن الدراسة السابقة هي بحث

^{١٧}أغوس سفوترا, استخدام الطريقة المباشرة بوسيلة الصور لتدريس المفردات والمحادثة (بحث اجرائى بمعهد Tgk.

Chiek Eumpe Awee, بحث غير منشور, جامعة الرانيري, بندا أتشية, ٢٠١٥م.

إجرائي، وقامت ملاحظتها في المعهد. واستخدام الدراسة الحالية منهج البحث عن بحث تجريبي وقامت ملاحظتها في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية.



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- المفردات

١- مفهوم المفردات وأهميتها

كلمة المفردات مفردتها المفردة : الوحدة يقبله الجمع^{١٨}. وهي اسم المفعول من أفرد - يفرد. وإصطلاحاً: أساس من كل شئ في العملية اللغوية حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحية^{١٩}. فعرفها C.P. Chaplin كما يلي:

- 1- Daftar kata
- 2- Totalitas kata yang digunakan didalam satuan bahasa
- 3- Perbendaharaan kata seseorang setelah diukur dengan satu tes²⁰

اي : - قائمة الكلمة

- مجموعة الكلمات التي تستعمل في لغة ما

- مجموعة الثروة اللغوية لدى التلاميذ بعد القياس بالإختبار.

المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير, فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد^{٢١}. أو المفردات هي مجموعة من الكلمات أو كلمة معروفة لشخص أو تشكل جزءاً من لغة معينة. في اللغة الإنجليزية، تُعرف المفردات بالمفردات. يمكن أيضاً تفسير المفردات على أنها مجموعة من الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المحتمل استخدامها في إنشاء جمل جديدة.

^{١٨} مؤسسة دارالمشرق الكاثوليكية, المنجد في ... ص. ٥٨٥.

^{١٩} عبد العزيز عبد المجيد, فن طرق تدريس اللغة العربية في طرق تدريسها, الطبعة الثالثة, (القاهرة : دار المعارف

, ١٩١١), ص. ٢٨٠.

^{٢٠} C.P.chaplin, *Kamus Lengkap Psikologi*, , Cet. II.), (jakarta: raja grafindo persada 1993), hal.533

^{٢١} محمود كامل الناقه, تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, (العربية السعودية: جامعة أم القرى, ١٩٨٥), ص.

المفردات هي واحدة من ثلاثة عناصر للغة يجب إتقانها، وتستخدم هذه المفردات في اللغة المكتوبة أو المنطوقة، وهي أداة واحدة لتطوير القدرة العربية.
"يشكل تدريس المفردات جزءاً رئيسياً في دراسة اللغة"^{٢٢}.

الغرض العام من تعلم المفردات العربية (المفردات) هو على النحو التالي:

- أ- إدخال المفردات الجديدة للتلاميذ، إما من خلال القراءة أو فهم المسموع.
- ب- تدريب التلاميذ ليكون قادرين على نطق المفردات جيداً وصحيحاً، لأن النطق جيد وحق في التسليم القدرة على التحدث والقراءة بشكل صحيح.
- ج- فهم معنى المفردات، سواء في الدلالة أو المعجمية أو عند استخدامها في سياق جملة معينة.
- د- كن قادراً على تقدير وأداء المفردات في التعبير المنطوقة والمكتوبة وفقاً للسياق.

٢- أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات نعرض فيما يلي أكثرها شيوعاً:

- أ- تقسيمها حسب المهارات اللغوية: يمكن تقسيم المفردات كالتالي:
 - ١- مفردات للفهم understanding vocabulary وهذا تنقسم إلى نوعين:
 - أ- الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أهد المتحدثين.
 - ب- القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.
 - ٢- مفردات للكلام Speaking vocabulary وهذا تنقسم إلى نوعين:
 - أ- عادية Informal ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.
 - ب- موقفية Formal ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقص معين أو عندما تكن له مناسبة.
 - ٣- مفردات الكتابة Writing vocabulary وهذا تنقسم إلى نوعين:

^{٢٢} رحمة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة، (القاهرة: دار الفكر العربي، دون السنة)، ص. ٢٨٢

- أ- عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات, كتابة يوميات . . الخ.
- ب- موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير . . الخ.
- ٤- مفردات كامنة Potential vocabulary, وتنقسم إلى نوعين:
- أ- سياقية Context ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.
- ب- تحليلية Analysis ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما يزيد عليها من حروف أو ما نقص, أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى (Strick-land, . 94, P: 231).
- ب- تقسيمها حسب المعنى: يمكن أن تقسيم المفردات كالتالي:
- ١- كلمات المحتوى Content vocabulary ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال . . . الخ.
- ٢- كلمات وظيفية Function Vocabulary ويقصد بها مجموع المفردات التي تربط المفردات والجميل والتي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات الغستفهام وأدوات الربط بشكل عام.
- ٣- كلمات عنقودية Cluster Words ويقصد بها مجموع المفردات التي لا تنقل معنى معين وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاصا.
- ج- تقسيمها حسب التخصص: ويمكن أن تقسم المفردات إلى:
- ١- كلمات خادمة Service Words ويقصد بها مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو استخدامته الرسمية غير التخصصية.
- ٢- كلمات تخصصية Special Content Words ويقصد بها مجموع الكلمات التي تنقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين. وتسمى أيضا بالكلمات المحلية Local Words وكلمات الاستخدام Utility Words.

د- تقسيمها حسب الإستخدام: وأخيرا يمكن تقسم المفردات إلى:

١- كلمات نشيطة Active Words ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى سيمعها أو يقرؤها بكثر.

٢- كلمات خاملة Passive Words ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيده اللغوي وإن لم سيتعملها.^{٢٣}

٣- طرق تعليم المفردات

فيما يلي بعض الطرق التي يمكن استخدامها في تعليم التلاميذ المفردات.

أ- الامثلة

يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة على سبيل المثال، أو يعرض كائناً له معنى مقابل للكلمة الجديدة المعنية.

ب- الاستماع والتقليد.

في تعليم مفردات جديدة، يعلّم المعلم المفردات والتلاميذ يقلدها بعد أن ينتهي المعلم من التحدث.

ج- ألعاب

يمكن تعلم المفردات مع هذه اللعبة استخدام البطاقات، والأقراص المدججة، والألغاز/التخمينات ويمكن أيضا مع الألعاب باستخدام أدوات التكنولوجيا الأخرى.

ب- الوسيلة

١- مفهوم الوسيلة وأهميتها

الوسيلة هي جميع الأدوات والآلات التي يستخدمها المدرس أو الدارس لنقل محتوى الدرس إلى مجموعة من الدارسين، سواء كان داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين

^{٢٣} رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى القسم الثانى (جامعة أم القرى معهد

العملية التعليمية^{٢٤}. أو كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم وتنمية الاتجاهات وغرس القيم, دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام^{٢٥}.

قال "Azhar Arsyad" في كتابه "Media Pembelajaran" إن الوسيلة هي الأداة التي تنقل الرسالة من المرسل الى المستقبل^{٢٦}. وأخيرا تفهم الباحثة أن المدرس والكتب وبيئة المدرسة و كل ما يعين المدرس في تحقيق أهداف التعليم والتعلم هي وسيلة وأمر مهم في عملية التعليم ولا بد للمعلم أن يهتم بها اهتماما جيدا.

أهمية الوسيلة في التالية:

- أ- المساهمة في تعليم أعداد كبيرة من التلاميذ.
- ب- المساهمة في علاج الفراق الفردية بين التلاميذ.
- ج- التغلب على المشكلات الناتجة من الانفجار المعرفية.
- د- توفر الخبرات المباشرة وغير المباشرة في العملية التعليمية.
- هـ- إثارة إهتمام التلاميذ وجذبهم للدرس.

٢- أنواع الوسيلة

تنقسم الوسائل في التالية:

- ١- الوسائل البصرية:

وهي التي يستفاد منها عن طريقة نافذة العين, وأهمها:

- أ- الكتاب المدرسي وغير المدرسي, المجلات والدوريات, والنشرات على اختلافها.
- ب- السبورة وملحقاتها.

^{٢٤} محمد اليب النجيمي وحيد مرسي, المناهج والوسائل التعليمية, (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية, ١٩٩٧),

^{٢٥} ترميز نينورسي, تطوير منهج تعليم وتقوم اللغة العربية للناطقين بغيرها, (دارالسلام, بند أتشية, ٢٠١٥),

ج- اللوحات الجدارية (اللوحة الممغنطة, اللوحة الوبرية, اللوحة الإخبارية, اللوحة الجيوب).

د- الصور (المفردة, والمركبة, وتاميلية).

هـ- البطاقات (بطاقات الحروف والمقاطع والكلمات والجمل, بطاقات المطابقة, بطاقة التعليمات, بطاقات الأسئلة والأجوبة . . . الخ)

٢- الوسائل السمعية:

وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن, وأهمها: المذياع, التسجيلات الصوتية, الأسطوانات . . . الخ.

٣- الوسائل السمعية البصرية:

وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن معاً, وأهمها: التلفاز, الصور المتحركة, الدروس النموذجية المسجلة, التمثيليات المتلفزة . . . الخ.

ج- وسيلة الصور

١- مفهوم الوسيلة الصور وأهميتها

وسيلة الصور التي تقصد بها الباحثة الصورة هي وسيلة التي تستخدمها المدرس في عملية التعليم والتعلم لإستعين التلاميذ عما يصعبهم من المعلومات الجديدة. وبفضل طريقة الصور, يسهل على التلاميذ فهم معنى نمط الجملة المعطى.

وأما أهمية وسيلة الصور, فهي:

أ- تساعد التلاميذ مساعدة فعالية في فهم الكلمات والأعداد.

ب- سهولة الاستخدام.

ج- توضيح تسلسل حدث من الأحداث أو قصة من القصص على ما ذكرها.

د- توضح العلاقات بين الأشياء والمعاني خير توضيح.

هـ- فتصور الأفكار تصوير يتميز بالطرافة، ويخلق في المشاهد النجاح يميل به حيث تميل^{٢٧}.

كانت الصورة مهمة جدا في توضيح فهم التلاميذ. ولذلك، باستخدام الصور، يمكن من التلاميذ لاهتمام المزيد بالأشياء أو الأمور التي لم ينظروها حيث ترتبط بالدرس. والصورة مساعدة المعلمين في تحقيق أهداف التعليم، لأن الصورة تنظم الوسيلة السهلة والرخيص والمهمة لتعزيز قيمة التعليم. وبسبب الصورة كانت التدربة والفهم للمتعلمين تكون أوسع نطاقا وأكثر وضوحا، وأكثر تحديدا في رابطات التلاميذ.

٢- أنواع الصور

أ- الصور الثابتة

اللفظ (صورة) يعني كل أنواع التمثيل الصوري، وأبسط نوع من الصور هو ذلك النوع المكون من الرسومات التوضيحية التي يمكن نزعها من الكتب والمجلات والجرائد، مثل الصور الفوتوغرافية والصور الملونة والكاريكاتورية^{٢٨}.

ب- الصور المتحركة

الصور المتحركة ويقصد بها الأفلام وبرامج التلفزيون بما فيها من الأغراض التربوية في غرض الفلام وغيرها. استخدمت صور الأفلام المتحركة للأغراض التعليمية في المدارس منذ أكثر من ثلاثين عاما. ويزداد اهتمام المدرسة الحديثة اليوم باستخدام وسائل التعليمية السمعية والبصرية ومن بينها الأفلام، وخاصة بعد أن أكدت خبرات المدرسين ونتائج الدراسات والإبحاث فوائد هذه الوسائل ومزاياها التعليمية^{٢٩}.

٣- خطوات استخدام وسيلة الصور

أ- يشرح المعلم التعلم

^{٢٧} رشدى أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تعليم العربية والدين بين العلم والفن، الطبعة الأولى، (القاهرة: دار الفكر، ٢٠٠٠م) ص. ١٤٧.

^{٢٨} محمد لبيب النجيج ومحمد منير مرس، المنهج والوسائل التعليمية، (المصر: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٧) ص.

^{٢٩} أحمد خيرى محمد كاظم وجابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، الطبعة الأولى، (القاهر: دار النهضة

ب- يعد المعلم الصورة المتعلقة بالتعلم

ج- يشرح المعلم كيفية اللعب

ح- يأمر المعلم الطلاب جزافا

خ- تخمين الطلاب الصورة

د- إذا نجح الطالب في التخمين

ذ- يضيف المعلم قيمة للطالب

٤- مزايا والعيوبها

أما مزايا في ترقية قدرة التلاميذ بوسيلة الصور, فهي:

أ- الطبيعة ملموسة: تظهر الصور الأكثر واقعية الموضوع من وسائل الاعلام اللفظية وحدها.

ب- الصور يمكن التغلب على حدود المكان والزمان.

ج- وسائل الاعلام صورة يمكن التغلب على القيود من الملاحظات.

د- يمكن توضيح مشكلة, في أي مجال ولأي مستوى العمر, وذلك لمنع أو تصحيح سوء الفهم.

هـ- وسهلة للحصول واستعمال دون الحاجة إلى معدات خاصة³⁰.

وأما عيوب وسيلة لصور هي:

أ- الصور تؤكد على إدراك الحواس العين.

ب- صور الكائنات التي هي معقدة أقل فعالية لأنشطة التعليم.

ت- حجمها محدود للمجموعات الكبيرة.

ومن هنا يجب المدرسون لينتفعوا المزايا ليصغروا العيوب حتى صار عملية التعليم أكثر فعالية وكفاءة. إن الاستخدام الفعال للصور يجب أن يكون له أهداف واضحة ومحددة ومفصلة. وفي هذه الحالة, كانت الصور التي يمكن استخدامها هي الصورة التي لها علاقة مع الدرس الذي تجري منقشته أو المشكلة الموجهة. ويمكن أن تتطور

³⁰ Arif S. Sadiman, dkk. *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2003. Hal. 29.

الوسائل المرئية في عملية التعلم والتعليم المهارات البصرية. وخيال الأطفال, والمساعدة على تحسين تمكن الأطفال نحو الأشياء المجهولة أو الأحداث التي لا يمكن تقديمها في الفصول الدراسية, ويمكن أن تساعد في تنمية شخصية التلاميذ.

د- أهمية الصور في تعليم المفردات

للصورة التعليمية أهمية عظيمة في التعامل مع التلاميذ, فهي الرابطة بين المكون اللفظي والمعجم والمتصوره, إذ تساعد المعلم بشكل فعال على ربط المتعلم بعالمه الذي خيره وتحصل المعرفة اللغوية وتكتسب المهارة اللغوية, ويرى الباحثة أن أهمية الصورة التعليمية تمكن في وظيفتها الفعالة وقرنها الشديد من التلميذ الميل للاشكال والألوان والتي تجلب انتباهه وتوحي له بالفكرة^{٣١}.



^{٣١} عبد اللطيف حني, فاعلية الصور الملونة في تنمية المهارة اللغوية لدى الطفل, مجلة الدراسات والبحوث

الفصل الثاني

إجراءات البحث

أ- منهج البحث

إن المنهج الذي تستخدمه الباحثة في هذه الرسالة فهو المنهج التجريبي. وهو منهج البحث العلمي الذي تستطيع الباحثة بواسطتها أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له الأثر الجلي في تقدم العلوم الطبيعية^{٣٢}. وتخصص الباحثة لهذا البحث التجريبي التصميمات التمهيدية (pre-Experimental Design) وهو قسم من البحث التجريبي, بتصميم (one group pre-test post-test design) سميت بتصميمات تمهيدية أو رديئة أو غيرها فهي قد اتصفت بهذه الصفة لأنها لا تستحق كما قال تكمان (١٩٧٨) أن تكون تصميمات تجريبية لأن لا يتم فيها ضبط المتغيرات ضبطاً يمنع من تأثير كل العوائق التي تعوق الصدق الداخلي للتجريبية التي ذكرها سلفاً. و تأخذ الباحثة الشكل التالي:^{٣٣}



وأما توضيح المدلول العلمي للرموز فهو:

ت : المجموعة التجريبية

ج ١ : الإختبار القبلي

× : التجربة

خ ٢ : الإختبار البعدي

أي تتم إجراء اختبار قبلي لتحديد المستوى في مقرر القواعد قبل إجراء التجربة، ثم تطبيق طريقة التعليم البرمج، وفي نهاية الفصل الدراسي يجرى لهم اختبار بعدي ليتبين مدى الفرق بين درجة الاختبارين القبلي و البعدي مما يعكس أثر التجربة.

^{٣٢} صالح بن حمد العاسف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض: المكتبة العبيكان،

٢٠٠٠)ص. ٣٠٣.

^{٣٣} صالح بن حمد العاسف، المدخل إلى...، ص. ٣١٥.

ب- المجتمع والعينة

يكون المجتمع لهذا البحث هو جميع التلاميذ بـ MIN 26 Aceh Besar من الصف الأول إلى الصف السادس ويبلغ عددهم ٢٣٧ تلميذا. فأخذت الباحثة تلاميذ الصف الخامس (ب) عينة للبحث ويبلغ عددهم ١٧ تلميذا.

ج- أدوات البحث

وأما أدوات البحث المستخدمة لجمع البيانات فهي:

١- الاختبار

الاختبار أحد الأدوات التي تستخدمها الباحثة لجمع المعلومات التي تحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث, وتقوم الباحثة باختبارين, هما:

أ- الاختبار القبلي

هو الذي يختبره قبل استعمال الصور لتزويد المفردات.

ب- الاختبار البعدي

هو الذي يختبره بعد استعمال الصور لتزويد المفردات.

٢- الملاحظة المباشرة

هي من أدوات البحث لجمع البيانات. والباحثة تقوم بملاحظة مباشرة وهي عملية يلاحظ المظاهر في الفصل, ويلاحظ عن مواقف مدرسة الابتدائية الحكومية الإسلامية.

ح- طريقة تحليل البيانات البحث

وتحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبارات (T Test) فتستعمل

الباحثة الرموز كما يلي:^{٣٤}

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

³⁴Anas Sudjono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2009), hal. 305.

البيانات:

t_0 : حاصلة الملاحظة.^{٣٥}

M_D : متوسط الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى و نتيجة المتغيرة الثانية، فهو من اتباع.

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

الخطوات التالية :

$\sum D$: مجموع الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى و نتيجة المتغيرة الثانية، و D من خطوات الآتية:

$D = X - Y$: نتيجة المتغيرة الأولى ناقصة بنتيجة المتغيرة الثانية

X : نتيجة المتغيرة الأولى.

Y : نتيجة المتغيرة الثانية.

N : عدد العينة.

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

SE_{M_D} : الخطاء المعياري للفروق اتباع الرموز التالية :

SD_D : الإنحراف المعياري للفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى و نتيجة المتغيرة الثانية، يعن:^{٣٦}

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

³⁵Anas Sudjono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, . . . ,hal.307

³⁶ Anas Sudjono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, . . . ,hal.305-306

الفصل الرابع

نتائج البحث وتحليلها

أ- عرض البيانات

قد شرحت الباحثة في الفصل السابق على فعالية استخدام الصور في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات. وللحصول على البيانات فقامت الباحثة بالبحث التجريبي بهذه المدرسة للسنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠. اعتمادا على إفادة عميد كلية التربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية برقم B-: .16466/Un.08/FTK.1/TL.00/12/2019

١- لمحة عن ميدان البحث

إن المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar هي إحدى المدارس بـ Aceh Besar. وتقع في شارع Blang Bintang Lama على عاشر كلو مترات, محافظة Kuta Baro منطقة Aceh Besar. وكان ناظر المدرسة الآن هو أنوار (Anwar, S.Ag). ويبلغ عدد المدرسين الذين يعلمون في هذه المدرسة ٢٨ مدرسا.

وكان عدد التلاميذ في هذه المدرسة ٢٣٧ تلميذا، ولكل صف من عدد التلاميذ كما يتضح

في الجدول التالي:

الجدول ٤-١

عدد التلاميذ بـ MIN 26 Aceh Besar

المجموع	عدد التلاميذ		عدد الفصل	الفصل	الرقم
	التلاميذات	التلاميذ			
٥٠	٢٧	٢٣	٢	الأول	١
٤٦	٢٦	٢٠	٢	الثاني	٢
٣٠	١٨	١٢	٢	الثالث	٣

٣٣	٢٢	١١	٢	الرابع	٤
٤٣	٢٥	١٨	٢	الخامس	٥
٣٥	١٨	١٧	٢	السادس	٦
٢٣٧	١٣٦	١٠١	١٢	المجموع	

وقد اختارت الباحثة التلاميذ من الفصل الخامس (ب) بـ MIN 26 Aceh Besar كعينة في هذا البحث. ويكون الفصل الخامس (ب) فصلا تجريبيا لنيل على البيانات المحتاجة إليها على فعالية استخدام الصور في تزويد تلاميذ بالمفردات. وقامت الباحثة بأدوات البحث هي الاختبار القبلي والاختبار البعدي والملاحظة. وأما عدد التلاميذ في الفصل الخامس (ب) وهو ١٧ تلميذا.

٢- فعالية استخدام الصور في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات.

قامت الباحثة بالبحث التجريبي للتلاميذ في الفصل الخامس (ب) بـ MIN 26 Aceh Besar. وتدرس الباحثة المفردات في الفصل باستخدام الصور.

الجدول ٤-٢

مرافق العامة بـ MIN 26 Aceh Besar

الرقم	مرافق العامة	اعدد
١	غرفة ناظر المدرسة	١
٢	غرفة المدرسين	١
٣	فصول الدراسة	١٢

١	غرفة الإدارة	٤
١	المكتبة	٥
١	اللجنة	٦
-	قاعة	٧
١	ملعب الرياضة	٨
-	مصلى	١٠
١	المقصف	١١
١	مؤونة	١٢
٢٠		مجموعة

الجدول ٤-٣

خطوات الباحثة في استخدام الصور في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦
Aceh Besar بالمفردات في المجموعة التجريبية

اللقاء الأول

الوقت	النشاط التعليمية		الرقم
	أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرسة	
٥	<ul style="list-style-type: none"> - يجيب التلاميذ السلام. - يقرأ التلاميذ الدعاء. 	<ul style="list-style-type: none"> - تدخل المدرسة الفصل - بإلقاء السلام. - تأمر المدرسة بقراءة 	١- الافتتاح

	<p>الدعاء قبل بداية التعليم.</p> <p>- تقرأ المدرسة كشف الحضور.</p> <p>- يستمع التلاميذ إلى الأسماء المدعوة.</p> <p>- تعطى المدرسة الدوافع وتشرح أهداف التعليم.</p> <p>- تقدم المدرسة الاختبار القبلي إلى التلاميذ.</p> <p>- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرسة.</p> <p>- يجيب التلاميذ إلى الاختبار القبلي.</p>		
٦٠	<p>- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرسة</p> <p>- يسأل التلاميذ عن المفردات التي لم يفهموها.</p> <p>- يجيب التلاميذ عن الأسئلة</p>	<p>الأساسي</p> <p>أ- الراعي</p> <p>- تشرح المدرسة المادة التعليمية عن "في الحديقة".</p> <p>ب- السؤال</p> <p>- تفضل المدرسة التلاميذ ليسألوا السؤال عن المفردات ما لم يفهموا.</p> <p>- إذا وجدت المدرسة السؤال من التلاميذ ، تأمر المدرسة التلاميذ أخرى لإجابة الأسئلة. فإذا لم يستطيع التلاميذ</p>	٢-

	<p>- يجب التلاميذ عن الإمتحان</p> <p>- يقوم التلاميذ عن الموضوع المتعلق.</p> <p>- يناقش التلاميذ مع أصحابهم</p> <p>- يصمغ التلاميذ المفردات في الصور الدقة</p>	<p>فعلها المدرّسة لإجابة الأسئلة.</p> <p>ج- الحفر</p> <p>- تعطي المدرّسة التلاميذ لإنتهاء عن الإمتحان</p> <p>التفكير</p> <p>- تفرق المدرّسة التلاميذ إلى الفراق</p> <p>- تعطي المدرّسة المفردات لكل المجموعة</p> <p>- تأمر المدرّسة التلاميذ ليلصق المفردات في الصور الدقة</p> <p>التبليغ</p> <p>- ترشد المدرّسة التلاميذ أن يتقدموا لعرض اعمالهم</p>	
٥	<p>- يلخص التلاميذ عن الدرس</p> <p>- يستمع التلاميذ إلى المنعكس من المدرّسة</p>	<p>الاختتام</p> <p>- ترشد المدرّسة التلاميذ ليلخصوا الدرس</p> <p>- تؤدي المدرّسة إلى المنعكس المتعلقة بموضوع الدرس.</p>	-٣

	<ul style="list-style-type: none"> - ترشد المدرّسة التلاميذ إلى قراءة الحمدة - تحتتم المدرّسة الدرس بالسلام 	<ul style="list-style-type: none"> - تقرأ التلاميذ الحمدة - يستمع التلاميذ إلى نصيحة المدرّسة ويجب التلاميذ السلام 	
--	---	--	--

الجدول ٤-٤

اللقاء الثاني

الوقت	النشاط التعليمية		الرقم
	أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرسة	
٥	<ul style="list-style-type: none"> - يجيب التلاميذ السلام. - يقرأ التلاميذ الدعاء. - يستمع التلاميذ إلى الاسماء المدعوة. - يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة. 	<ul style="list-style-type: none"> - تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام. - تأمر المدرّسة بقراءة الدعاء قبل بداية التعليم. - تقرأ المدرّسة كشف الحضور. - تعطى المدرّسة الدوافع وتشرح أهداف التعليم. 	١- الافتتاح

٦٠	<p>- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة</p> <p>- يسأل التلاميذ عن المفردات.</p> <p>- يجيب التلاميذ عن الأسئلة.</p> <p>- يجيب التلاميذ عن الإمتحان</p> <p>- يقوم التلاميذ عن الموضوع المتعلق.</p> <p>- يناقش التلاميذ مع أصحابهم</p>	<p>الأساسي</p> <p>ت-الراعى</p> <p>- تشرح المدرّسة المادة التعليمية عن "في الحديقة".</p> <p>ث-السؤال</p> <p>- تفضل المدرّسة التلاميذ ليسألوا السؤال عن المفردات ما لم يفهموا.</p> <p>- إذا وجدت المدرّسة السؤال من التلاميذ ، تأمر المدرّسة التلاميذ أخرى لإجابة الأسئلة.</p> <p>- فإذا لم يستطيع التلاميذ فعلها المدرّسة لإجابة الأسئلة.</p> <p>ح-الحفر</p> <p>- تعطي المدرّسة التلاميذ لإنتهاء عن الإمتحان</p>	-٢

	<p>- يصمغ التلاميذ المفردات في الصور الدقة</p>	<p>التفكير</p> <p>- تفرق المدرّسة التلاميذ إلى الفرق</p> <p>- تعطى المدرّسة المفردات لكل المجموعة</p> <p>- تأمر المدرّسة التلاميذ ليلصق المفردات في الصور الدقة</p> <p>التبليغ</p> <p>- يتقدموا التلاميذ لعرض اعمالهم</p>	
٥	<p>- يجيب التلاميذ الاختبار البعدي.</p> <p>- يلخص التلاميذ عن الدرس.</p> <p>- يستمع التلاميذ إلى المنعكس من المدرّسة.</p> <p>- تقرأ التلاميذ الحمدة</p> <p>- يستمع التلاميذ إلى نصيحة المدرّسة ويحجب التلاميذ السلام</p>	<p>الاختتام</p> <p>- تقوم المدرّسة بالاختبار البعدي للتلاميذ.</p> <p>- ترشد المدرّسة التلاميذ ليلخصوا الدرس.</p> <p>- تؤدي المدرّسة إلى المنعكس المتعلقة بموضوع الدرس.</p> <p>- ترشد المدرّسة التلاميذ إلى قراءة الحمدة</p> <p>- تحتم المدرّسة الدرس بالسلام</p>	-٣

أ- تحليل البيانات

١- تحليل البيانات عن الاختبار القبلي والبعدي

وأما نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل الخامس (ب) فهي المجموعة التجريبية التي حصلت عليها التلاميذ كما يلي:

الجدول ٤-٥

نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة التجريبية

الرقم	التلميذ	الدرجات في الاختبار القبلي x	الدرجات في الاختبار البعدي y	الفرق D = x - y	D ²
١	التلميذ- ١	٧٥	٩٠	١٥-	٢٢٥
٢	التلميذ- ٢	٧٠	٩٠	٢٠-	٤٠٠
٣	التلميذ- ٣	٧٠	١٠٠	٣٠-	٩٠٠
٤	التلميذ- ٤	٧٠	٩٠	٢٠-	٤٠٠
٥	التلميذ- ٥	٧٥	٨٠	٥-	٢٥
٦	التلميذ- ٦	٦٠	١٠٠	٤٠-	١٦٠٠

٤٠٠	٢٠-	٨٠	٦٠	التلميذ- ٧	٧
٤٠٠	٢٠-	١٠٠	٨٠	التلميذ- ٨	٨
٩٠٠	٣٠-	١٠٠	٧٠	التلميذ- ٩	٩
٢٥٠٠	٥٠-	١٠٠	٥٠	التلميذ- ١٠	١٠
٢٥٠٠	٥٠-	١٠٠	٥٠	التلميذ- ١١	١١
٦٢٥	٢٥-	٨٠	٥٥	التلميذ- ١٢	١٢
١٦٠٠	٤٠-	٩٠	٥٠	التلميذ- ١٣	١٣
٤٠٠	٢٠-	١٠٠	٨٠	التلميذ- ١٤	١٤
٤٠٠	٢٠-	١٠٠	٨٠	التلميذ- ١٥	١٥
٤٠٠	٢٠-	١٠٠	٨٠	التلميذ- ١٦	١٦

٤٠٠	٢٠-	١٠٠	٨٠	التلميذ- ١٧	١٧
$\sum D^2 = 14075$	-٤٤٥	١٧:١٦٠٠	١٧:١١٥٥	المجموع	
	$\sum D =$	١,٩٤	٩,٦٧	الدرجة المتعدلة	

فالجداول السابق حصلت الباحثة على البيانات الآتية :

١- مجموع الفرق بين الإجابتين ($\sum D = 445$)

٢- مجموع مربعات الفرق بين الإجابتين ($\sum D^2 = 14075$)

٣- عدد العينة ($N = 17$)

وأما تحليل الاختبار القبلي والبعدي، فهو كما يلي:

- نتيجة من متوسط الفروق بين نتيجة المتغير الأول و نتيجة المتغير الثاني

$$M_D = \frac{\sum D}{N} = \frac{-445}{17} = -26,17$$

- نتيجة الانحراف المعياري للفروق بين نتيجة المتغيرين

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} \\ &= \sqrt{\frac{14075}{17} - \left(\frac{445}{17}\right)^2} = \sqrt{827,94 - (-26,17)^2} \\ &= \sqrt{827,94 - 684,86} = \sqrt{143,08} = 11,96 \end{aligned}$$

- نتيجة الخطأ المعياري للفروق

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{11,96}{\sqrt{17-1}} = \frac{11,96}{\sqrt{16}} = \frac{11,96}{4} = 2,99$$

- نتيجة t_0

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}} = \frac{-26,17}{2,99} = -8,75$$

- تحديد الدرجة db/df

$$db = N-1 = 17-1 = 16$$

ولتحقيق الفرض، فتحدد الباحثة مستوى الدلالة ٥% ومستوى الدلالة ١%. و نتيجة ت في مستوى الدلالة ٥% أي ٢,١٢، و نتيجة ت في مستوى الدلالة ١% ٢,٩٢. وبالإضافة على تلك النتيجة، فيعرف أن نتيجة t_0 أكبر من نتيجة ت في مستوى الدلالة ٥% ومستوى الدلالة ١%. ولهذا فيكون الفرض البديل مقبولا، أي إن استخدام وسيلة الصور في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات فعال. وجدوله كما يلي: $٢,٩٢ < ٨,٧٥ > ٢,١٢$.

٢- تحليل البيانات عن الملاحظة

تحسب البيانات من أنشطة التلاميذ عند إجراء عملية التعليم والتعلم باستخدام القانون:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

البيان: P: النسبة المئوية

F: مجموع القيمة الحاصلة عليها

N: النتيجة الكاملة

٨٦-١٠٠% = ممتاز

٧٦-٨٥% = جيد جدا

٦٠-٧٥% = جيد

٥٥-٥٩% = مقبول

٤٥% ≤ = راسب

نتيجة لأنشطة التلاميذ عند إجراء عملية التعليم والتعليم, فهي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\% = \frac{50}{60} \times 100\% = \frac{5000}{60}\% = 83,3\%$$

إعتمادا على البيانات السابقة وجدت الباحثة النتيجة $P=83,3\%$ تدل على أنها وقعت بين حد ٨٦-١٠٠% بتقدير ممتاز. فتكون دلالة أن أنشطة التلاميذ في عملية التعليم والتعليم في استخدام الصور في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات ولهم الرغبة في التعلم.

ج- تحقيق الفروض

كما ذكرت في الفصل الأول أن الفروض لهذا البحث فهي:

٣- البديل (H_a): إن استخدام وسيلة "الصور" لتزويد المفردات عند التلاميذ فعال. وهذا الفرض مقبول لأن نتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من النتيجة ت الجدول (t_{table}) ($2,12 < 8,75 < 2,92$).

٤- الصفري (H_0): إن استخدام وسيلة "الصور" لتزويد المفردات عند التلاميذ غير فعال. وهذا الفرض مردود لأن نتيجة ت الحساب (t_{test}) أصغر من النتيجة ت الجدول (t_{table}) أي ($2,12 < 8,75 < 2,92$).



الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

وبعد ما بحثت الباحثة في الفصل السابق عن استخدام الصور في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات، تحسن بها أن تلخص النتائج كما يلي:

١- أنّ استخدام وسيلة الصور في تزويد تلاميذ بالمفردات فعالاً. اعتماداً على النتيجة (ت- الحساب) أكبر من نتيجة (ت-الجدول) وهي: قد حصلت الباحثة على نتيجة إختبار- ت (ت-الحساب (t_0)): (٨,٧٥) أكبر من نتيجة الجدول (ت-الجدول مستوى الدلالة ٥% $(t_{.ts 5\%})$: ٢,١٢ ومستوى الدلالة ١% $(t_{.ts 1\%})$: ٢,٩٢. فتدل على أنّ الفرض الصفري مردود وعكسه أنّ الفرض البديل مقبول.

٢- إعتماًداً على البيانات السابقة وجدت الباحثة النتيجة $P=83,3\%$ تدل على أنّها وقعت بين حد ٨٦-١٠٠% بتقدير ممتاز. فتكون دلالة أن أنشطة التلاميذ في عملية التعليم والتعليم في استخدام الصور في تزويد تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات ولهم الرغبة في التعلم.

ب- المقترحات

بعد أن قامت الباحثة بالبحث هذه الرسالة تقدم الباحثة إقتراحات البحث وهي:

١- ترجو الباحثة من مدرسي اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بأن يستخدموا وسيلة الصور وسيلة الصور في تكون فعالاً في تزويد التلاميذ على المفردات في تعليم والتعلم لأن هذه وسيلة يقدر على ترقية الدوافع، ويؤثر على تنمية رغبة التلاميذ في تعلم اللغة العربية خاصة على المفردات.

٢- ينبغي للتلاميذ أن يتعلموا اللغة العربية ويمارسها في الحياة اليومية.

٣- وترجو الباحثة من القارئین الاصلاح إذا وجدوا في هذه الرسالة الأخطاء أو العيوب حتى تكون رسالة كاملة ومفيدة للباحثة والقارئین.

المراجع

أ- المراجع العربية

- أحمد خيرى محمد كاظم وجابر عبد الحميد جابر، ١٩٧٩، الوسائل التعليمية والمنهج ، الطبعة الأولى، القاهرة: دارالنهضة العربية.
- أحمد مختر عبد الحميد عمر، ٢٠٠٨، معجم اللغة العربية المعاصرة، القاهرة: عالم الكتب.
- ترميز نينورسي، ٢٠١٥، تطوير منهج تعليم وتقييم اللغة العربية للناطقين بغيرها، دارالسلام، بند أنشية.
- جميع الحقوق محفوظة، ٢٠٠٣، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، بيروت: طبعة جديدة منقحة. رحمة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة، القاهرة: دار الفكر العربي، دون السنة.
- رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى القسم الثانى، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، دون السنة.
- رشدى أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، ٢٠٠٠، تعليم العربية والدين بين العلم والفن، الطبعة الأولى، القاهرة: دار الفكر.
- صالح بن حمد العاسف، ٢٠٠٠، المدخل إلى البحث فى العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، لرياض: المكتبة العبيكان.
- عبد العزيز عبد المجيد، ١٩١١، فن طرق تدريس اللغة العربية فى طرق تدريسها، الطبعة الثالثة، القاهرة: دار المعارف.
- عبد الرحمن كدرى، ٢٠٠٠، تكنولوجيا تعليم، الطبعة الأولى، الرياض.
- عبد اللطيف حنى، ٢٠١٥، فاعلية الصور الملونة فى تنمية المهارة اللغوية لدى الطفل، مجلة الدراسات والبحوث الاجتماعية، جامعة الشهيد حمة لخصر الوادى العدد.
- فتح الباب عبيد الحليم سيد، ١٩٧٢، وسائل تعليم والإعلام، القاهرة: عالم الكتاب.
- مؤسسة دار المشرق، ٢٠٠٢ المنجد فى اللغة والأعلام، الطبعة الثامنة والثلاثون، بيروت: دار المشرق.

محمد اليب النجيمي وحميد مرسي، ١٩٩٧، المناهج والواسل التعليمية، القاهرة: مكتبة الأنجلوالمصرية.

محمود كامل الناقة، ١٩٨٥، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، العربية السعودية: جامعة أم القرى.

مصطفى الغلابيني، ١٤٢٥، جامع الدروس العربية، بيروت: المكتبة العصرية.

ب- المراجع الإندونيسية

Anas sudijono, 2008, *Pengantar Statistik*, Jakarta: Raja Grafindo Persada.

Arif S.Sadiman, dkk, 2003, *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*, Jakarta: Raja Grafindo Persada.

Arsyad Azhari, 2014, *Media Pembelajaran Edisi Revisi*, Jakarta : Rajawali Pers.

C.P.chaplin, 1993, *Kamus Lengkap Psikologi*, Cet. II, Jakarta: Raja Grafindo Persada.

Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Tahun 2016, Fakultas Tarbyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-13787/Un.08/FTK/KP.07.6/09/2019
TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang** : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag, RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan** : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal Jumat, 06 September 2019

MEMUTUSKAN

Menetapkan
PERTAMA

Menunjuk Saudara:

1. Dr. Salami Mahmud, MA
2. Safariah, MA

sebagai pembimbing pertama
sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi:

Nama : Rizki Muslimah
NIM : 150202096
Program Studi : PBA
Judul Skripsi : **Aceh Besar** تروييد المفردات بواسطة الصور عند التلاميذ بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية

-KEDUA

Pembayaran honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPRA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2019.

KETIGA

Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2019 - 2020

KEEMPAT

Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 12 September 2019



Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk diteliti dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh, 23111
Telpon : (0651)7551423, Fax : (0651)7553020
E-mail: flk.uin@ar-raniry.ac.id Laman: flk.uin.ar-raniry.ac.id

Nomor : B-16466/U.n.08/FTK.1/TL.00/12/2019

Banda Aceh, 12 December 2019

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
Penyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -

Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh,
dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a : RIZKI MUSLIMAH
N I M : 150202096
Prodi / Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IX
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry
A l a m a t : Jl. Blang Bintang Lama, Desa Beurangong Kec. Kuta Baroe
Kab. Aceh Besar

Untuk mengumpulkan data pada:

MIN 26 Aceh Besar

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Tajwidul Mufradat Bi Wasilati Suur 'inda At-talaamidz Bil Madrasah Al-ibtidalyah Al-
Islamiyah Al-hukumiyah 26 Aceh Besar

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan kelzinan serta kerja sama yang baik kami
ucapkan terima kasih.





**KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI
26 ACEH BESAR**

KECAMATAN KUTA BARO KABUPATEN ACEH BESAR
Alamat : Jln. Blang Bintang Lama, Beurangong Kec. Kuta Baro Aceh Besar

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor : Mi.01.04.21/ KP.01/134 /2019

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Anwar, S.Ag
Nip : 19700603 199905 1001
Pangkat / Gol : Pembina/ IV a
Jabatan : Kepala MIN 26 Aceh Besar

Bahwa benar yang nama dibawah ini telah melakukan Penelitian di Madrasah Ibtidaiyah Negeri 26 Aceh Besar dari Tanggal 17 dan 18 desember 2019 atas nama :

Nama : Rizki muslimah
NIM : 150202096
Program/ Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul : **Tajwidul Mufradat Bi Wasilati suur'inda At-talaamidz Bil Madrasah AI – Ibtidaiyyah Al-islamiyah Al-hukumiyah 26 Aceh Besar**

Demikianlah surat keterangan ini kami keluarkan semoga dapat dipergunakan dengan seperlunya.



19 Desember 2019

Kepala MIN 26 Aceh Besar

Anwar, S.Ag
REPL19700603 199905 1001

جامعہ البرزخية

AR-RANIRY

LEMBAR OBSERVASI AKTIVITAS SISWA

Nama Sekolah : MIN 26 Aceh Besar
 Mata pelajaran : Bahasa Arab
 Kelas/Semester : VB/Semester I
 Hari/Tanggal : Selasa, 17 Desember 2019
 Waktu : 10.40-11.50
 Nama Pengamat/Observer : Liyudza Rahayu

A. Petunjuk : Berilah tanda (√) pada kolom nilai yang sesuai menurut penelitian:

- 1: berarti "Kurang"
- 2: berarti "Cukup"
- 3: berarti "Baik"
- 4: berarti "Sangat Baik"

B. Lembar Pengamatan :

No.	Pernyataan (aspek yang dinilai)	Skala Nilai			
		4	3	2	1
1.	Murid menjawab salam	✓			
2.	Murid membaca doa sebelum memulai pembelajaran	✓			
3.	Murid mendengarkan guru mengabsen		✓		
4.	Persiapan siswa dalam melakukan proses belajar mengajar		✓		
5.	Siswa berdiskusi dengan guru tentang materi yang akan dipelajari	✓			
6.	Murid memperhatikan tujuan pembelajaran		✓		
7.	Siswa memperhatikan langkah-langkah pembelajaran		✓		

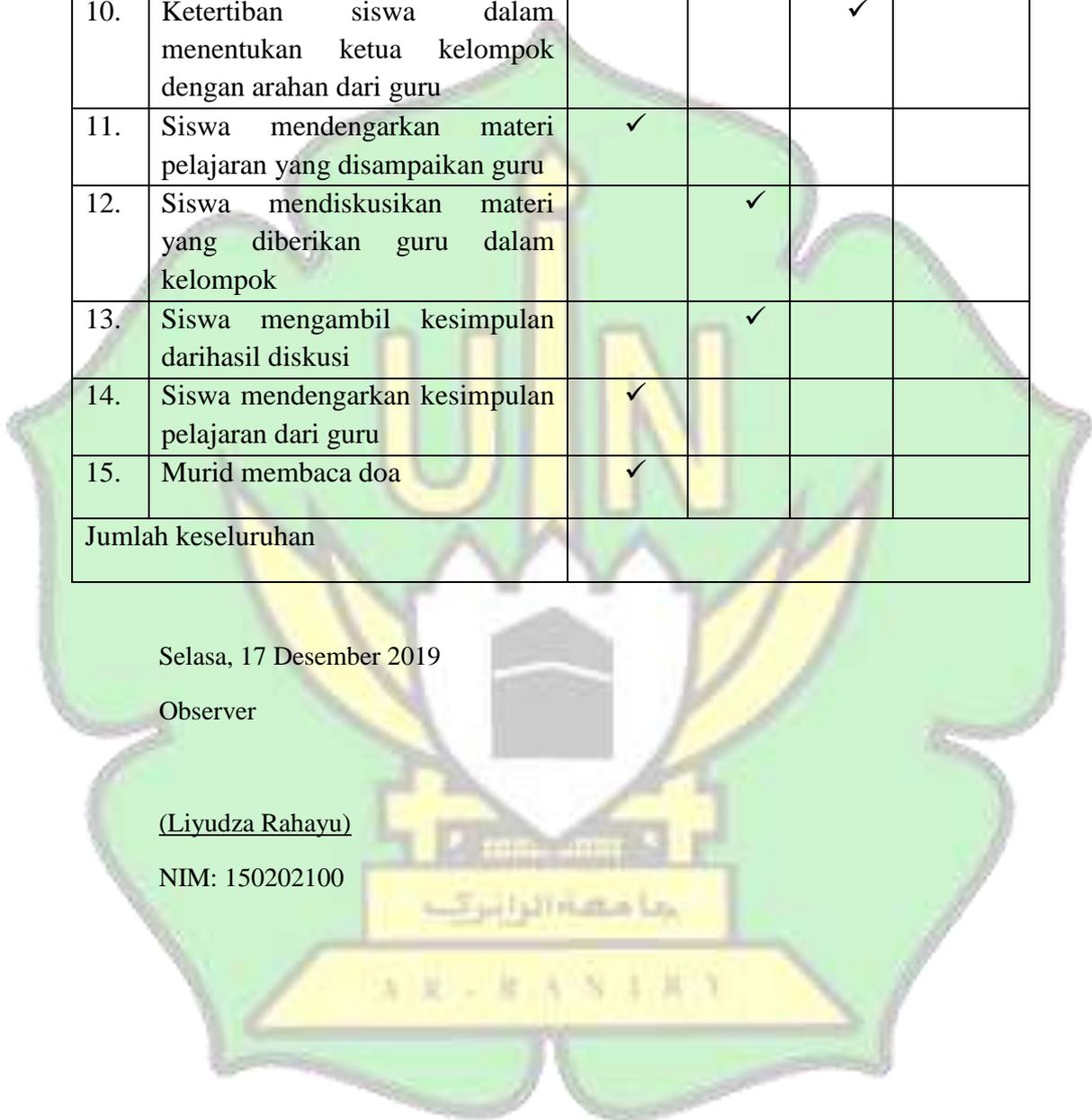
8.	Ketertiban siswa dalam membentuk kelompok		✓		
9.	Siswa mendengarkan arahan dari guru untuk belajar dalam kelompok		✓		
10.	Ketertiban siswa dalam menentukan ketua kelompok dengan arahan dari guru			✓	
11.	Siswa mendengarkan materi pelajaran yang disampaikan guru	✓			
12.	Siswa mendiskusikan materi yang diberikan guru dalam kelompok		✓		
13.	Siswa mengambil kesimpulan dari hasil diskusi		✓		
14.	Siswa mendengarkan kesimpulan pelajaran dari guru	✓			
15.	Murid membaca doa	✓			
Jumlah keseluruhan					

Selasa, 17 Desember 2019

Observer

(Liyudza Rahayu)

NIM: 150202100



RENCANA PERANGKAT PEMBELAJARAN

Nama Sekolah : MIN 26 Aceh Besar
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Materi pokok : في الحديقة

Kelas / Semester : V/ I (Ganjil)
Alokasi Waktu : 4 X 35 Menit

A. KOMPETENSI INTI

1. Menerima dan menjalankan ajaran agama yang dianutnya.
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru dan tetangganya
3. Memahami pengetahuan faktual dengan cara mengamati berdasarkan rasa ingin tahunya tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya dirumah dan disekolah
4. Menyajikan pengetahuan faktual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia

B. KOMPETENSI DASAR

NO	KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR
1.	1.1 Meresapi makna anugerah Allah Swt berupa bahasa Arab.	1.1.1 Mengikuti kegiatan pembelajaran bahasa Arab dengan semangat sebagai upaya dalam mewujudkan bahasa Arab sebagai bahasa Al-qur'an. 1.1.2 Menunjukkan sikap antusias dan perilaku baik dalam proses pembelajaran bahasa Arab.
2.	2.1 Memiliki kepedulian, rasa ingin tau dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan menggunakan media bahasa arab yang dimiliki.	2.1.1 Menampakkan rasa percaya diri dalam mempraktikkan bahasa Arab, baik lisan maupun tulisan. 2.1.2 Mematuhi perintah guru untuk melaksanakan tugas pembelajaran bahasa Arab.

3.	3.1 Menemukan makna dari ujaran kata, frasa, dan kalimat sederhana terkait topic: في الحديقة baik secara lisan maupun tertulis.	3.1.1 Menerjemahkan mufradat-mufradat tentang في الحديقة dengan benar
4.	4.1 Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat sederhana terkait topic: في الحديقة	4.1.1 Melafadzkan mufradat-mufradat tentang في الحديقة dengan baik 4.1.2 Mempraktekkan kembali mufradat-mufradat tentang في الحديقة : dengan benar.

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, menalar dan mengkomunikasikan. Siswa dapat mengetahui mufradat baru beserta artinya, dan dapat mengungkapkan kalimat sederhana.

D. MATERI PEMBELAJARAN

في الحديقة

E. METODE PEMBELAJARAN

Kooperatif learning

Diskusi

Penugasan

F. Media/ Alat dan Sumber Pembelajaran

1. Media : Gambar

2. Alat/ Bahan : Gambar, Karton, Gunting, Spidol, Double Tip
 3. Sumber belajar : Buku siswa Bahasa Arab pendekatan Saintifik 2013 kelasV

G. LANGKAH-LANGKAH PEMBELAJARAN
Pertemuan Pertama

Langkah-langkah pembelajaran	Kegiatan guru	Kegiatan siswa
Pendahuluan (5menit)	<ul style="list-style-type: none"> • Guru masuk dengan memberikan salam • Guru meminta siswa membaca doa sebelum memulai pembelajaran • Guru mengabsen kehadiran siswa • Guru memberikan motivasi dan menyampaikan tujuan pembelajaran • Guru membagikan pre test kepada murid 	<ul style="list-style-type: none"> • Murid menjawab salam • Murid membaca doa • Murid menjawab absen • Murid mendengarkan apersepsi dan motivasi dan mendengarkan tujuan pembelajaran
Inti (2X30menit)	Mengamati <ul style="list-style-type: none"> • Guru menjelaskan materi pembelajaran tentang في الحديقة • Guru meminta siswa mendengarkan 	<ul style="list-style-type: none"> • Murid mengamati penjelasan guru • Murid mendengarkan bacaan kosa kata

	<p>bacaan kosa kata tentang الحديقة في dan</p> <p>mengikutinya</p> <p>Menanya</p> <ul style="list-style-type: none"> Guru memberikan kesempatan siswa untuk bertanya tentang الحديقة في Guru meminta siswa lain untuk menjawab pertanyaan sebelum guru menjawab <p>Mengumpulkan informasi</p> <ul style="list-style-type: none"> Guru memberikan tugas dan meminta siswa untuk menyelesaikannya <p>Mengasosiasi</p> <ul style="list-style-type: none"> Guru membagikan kelompok Guru membagikan beberapa mufradat kepada masing- 	<p>tentang الحديقة في dan</p> <p>mengikutinya</p> <ul style="list-style-type: none"> Murid menanyakan apa saja yang belum dipahami tentang materi tersebut Murid menyelesaikan tugas yang diberikan guru Murid duduk berdasarkan kelompok Murid mencari gambar yang sesuai dengan mufradat yang diberikan guru Masing-masing kelompok menempelkan gambar sesuai gambar didepan kelas Murid memaparkan
--	--	---

	<p>masing kelompok</p> <ul style="list-style-type: none"> Guru meminta siswa untuk menempelkan mufradat sesuai gambar didepan kelas <p>Mengomunikasikan</p> <ul style="list-style-type: none"> Guru meminta siswa untuk membacakan hasil kerja mereka Guru memberikan apresiasi Guru meminta siswa mengerjakan post test 	<p>hasil kerja kelompok</p> <ul style="list-style-type: none"> Murid menerima apresiasi dari guru dan kelompok lain Murid mengerjakan post test yang diberikan guru
<p>Penutup (5 menit)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Guru meminta siswa menyimpulkan materi pembelajaran Guru memberikan nasihat kepada siswa Guru meminta siswa membacakan doa Guru mengakhiri pelajaran dengan memberi salam 	<ul style="list-style-type: none"> Murid menyimpulkan materi pembelajaran Murid memperhatikan nasihat/ pesan moral dari guru Murid membaca doa Murid menjawab salam

Pertemuan Kedua

Langkah-langkah pembelajaran	Kegiatan guru	Kegiatan siswa
<p>Pendahuluan (5menit)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Guru masuk dengan memberikan salam Guru meminta siswa membaca doa sebelum memulai pembelajaran 	<ul style="list-style-type: none"> Murid menjawab salam Murid membaca doa

	<ul style="list-style-type: none"> • Guru mengabsen kehadiran siswa • Guru memberikan motivasi dan menyampaikan tujuan pembelajaran 	<ul style="list-style-type: none"> • Murid menjawab absen • Murid mendengarkan apersepsi dan motivasi dan mendengarkan tujuan pembelajaran
<p>Inti</p> <p>(2X30menit)</p>	<p>Mengamati</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guru menjelaskan materi pembelajaran tentang في الحديقة • Guru meminta siswa mendengarkan bacaan kosa kata tentang في الحديقة dan mengikutinya <p>Menanya</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guru memberikan kesempatan siswa untuk bertanya tentang في الحديقة • Guru meminta siswa lain untuk menjawab pertanyaan sebelum guru menjawab <p>Mengumpulkan informasi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guru memberikan 	<ul style="list-style-type: none"> • Murid mengamati penjelasan guru • Murid mendengarkan bacaan kosa kata tentang في الحديقة dan mengikutinya • Murid menanyakan apa saja yang belum dipahami tentang materi tersebut

	<p>tugas dan meminta siswa untuk menyelesaikannya</p> <p>Mengasosiasi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guru membagikan kelompok • Guru membagikan beberapa mufradat kepada masing-masing kelompok • Guru meminta siswa untuk menempelkan mufradat sesuai gambar didepan kelas <p>Mengomunikasikan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guru meminta siswa untuk membacakan hasil kerja mereka • Guru memberikan apresiasi • Guru meminta siswa mengerjakan post test 	<ul style="list-style-type: none"> • Murid menyelesaikan tugas yang diberikan guru • Murid duduk berdasarkan kelompok • Murid mencari gambar yang sesuai dengan mufradat yang diberikan guru • Masing-masing kelompok menempelkan gambar sesuai gambar didepan kelas • Murid memaparkan hasil kerja kelompok • Murid menerima apresiasi dari guru dan kelompok lain • Murid mengerjakan post test yang diberikan guru
<p>Penutup (5 menit)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Guru membagikan soal post-test kepada murid • Guru meminta siswa menyimpulkan materi pembelajaran • Guru memberikan nasihat kepada siswa • Guru meminta siswa membacakan doa • Guru mengakhiri pelajaran dengan memberi salam 	<ul style="list-style-type: none"> • Murid menjawab soal post-test yang diberikan oleh guru • Murid menyimpulkan materi pembelajaran • Murid memperhatikan nasihat /pesan moral dari guru • Murid membaca doa • Murid menjawab salam

H. PENILAIAN

1. Lembar Observasi Sikap
2. Penilaian Untuk Kerja Pre-test
3. Penilaian Untuk kerja Post-test



Materi Pembelajaran

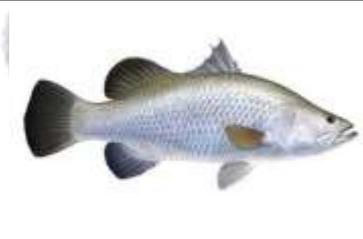
Sekolah : MIN 26 Aceh Besar

Kelas : VB

Mata Pelajaran : Bahasa arab

A. Gambar

Gambar	Mufradat	Arti
	حَدِيقَةٌ	Taman
	بِرْكَةٌ	Kolam
	شَجَرَةٌ أَشْجَارٌ	Pohon
	شَجَرَةُ المَوْزِ	Pohon Pisang

	يَاسْمِين	Bunga Jasmin
	فَوَاكِهَ	Buah- buahan
	سَمَكٌ ج أَسْمَاكُ	Ikan
	مَقْعَدٌ	Bangku

	وَرْدَةٌ	Mawar
	مِصْبَحٌ	Lampu

B. Teks bacaan

عِنْدَ أُسْرَةٍ سَعِيدَةٍ. لِي بَيْتٍ صَغِيرَةٍ نَظِيفٍ. وَرَاءَ الْبَيْتِ حَدِيقَةٌ وَاسِعَةٌ. فِيهَا بَرَكَةٌ عَمِيقَةٌ وَأَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ، مِنْهَا شَجَرَةُ الْبُرْنُقَالِ وَشَجَرَةُ التُّفَّاحِ وَشَجَرَةُ الْمُنْجَا وَشَجَرَةُ الْجَوَافَةِ. وَفِيهَا أَزْهَارٌ مُتَنَوِّعَةٌ، مِنْهَا الْيَاسْمِينُ وَالْوَرْدَةُ. هَذِهِ الْيَاسْمِينُ، هِيَ جَمِيلَةٌ. فِي الْبَرَكَةِ أَسْمَاكٌ كَثِيرَةٌ مُتَنَوِّعَةٌ. أَنْظُرْ إِلَى هُنَاكَ! ذَلِكَ مِصْبَاحٌ جَمِيلَةٌ وَمَقْعَدٌ قَدِيمٌ. بِجَانِبِ الْمِصْبَاحِ شَجَرَةُ الْمَوْزِ وَشَجَرَةُ التُّفَّاحِ. لِشَجَرَةِ التُّفَّاحِ ثَمَرَاتٌ كَثِيرَةٌ. هَذِهِ ثَمَرَةُ الْمَوْزِ، لَوْنُهَا أَصْفَرٌ. وَتِلْكَ ثَمَرَةُ التُّفَّاحِ، طَعْمُهُ حُلْوٌ.

C. Tarkib

Ini taman	هَذِهِ حَدِيقَةٌ	حَدِيقَةٌ	هَذِهِ	مُؤَنَّثٌ
Ini bunga	هَذِهِ زَهْرَةٌ	زَهْرَةٌ		
Ini sekolah	هَذِهِ مَدْرَسَةٌ	مَدْرَسَةٌ		

Ini ikan	هَذَا سَمَكٌ	سَمَكٌ			اسْمُ الإِشَارَةِ
Ini bangku	هَذَا مَقْعَدٌ	مَقْعَدٌ	هَذَا	مُذَكَّرٌ	
Ini lampu	هَذَا مِصْبَاحٌ	مِصْبَاحٌ			
Itu taman	تِلْكَ حَدِيقَةٌ	حَدِيقَةٌ	تِلْكَ	مُؤَنَّثٌ	
Itu bunga	تِلْكَ زَهْرَةٌ	زَهْرَةٌ			
Itu sekolah	تِلْكَ مَدْرَسَةٌ	مَدْرَسَةٌ			
Itu ikan	ذَلِكَ سَمَكٌ	سَمَكٌ			اسْمُ الإِشَارَةِ
Itu bangku	ذَلِكَ مَقْعَدٌ	مَقْعَدٌ	ذَلِكَ	مُذَكَّرٌ	
Itu lampu	ذَلِكَ مِصْبَاحٌ	مِصْبَاحٌ			

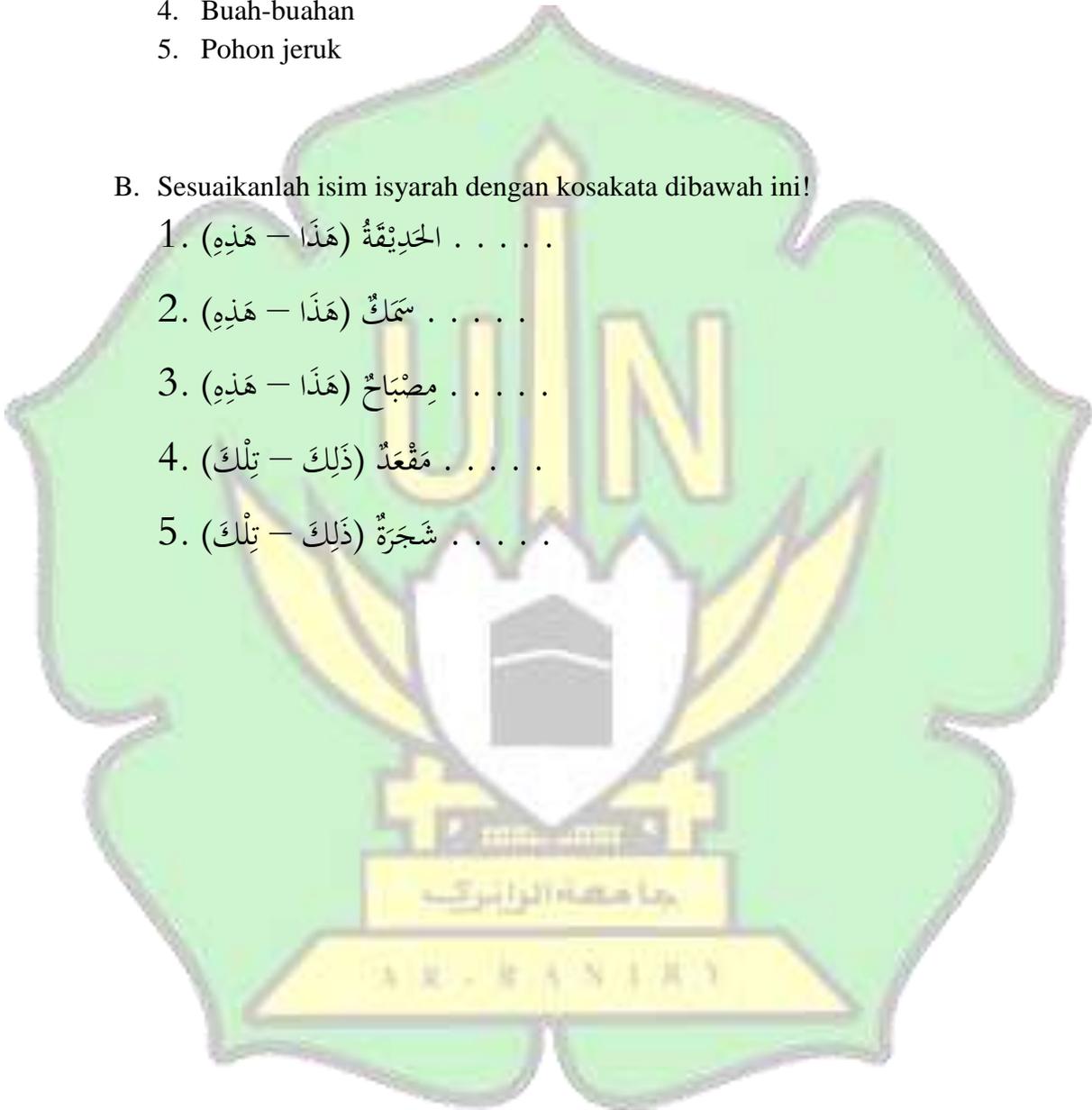
Lembaran Kerja Peserta Didik

A. Terjemahkanlah kosakata berikut ini kedalam Bahasa Arab!

1. Kolam
2. Ikan-ikan
3. Pepohonan
4. Buah-buahan
5. Pohon jeruk

B. Sesuaikanlah isim isyarah dengan kosakata dibawah ini!

1. (هَذَا - هَذِهِ) الْحَدِيقَةُ
2. (هَذَا - هَذِهِ) سَمَكٌ
3. (هَذَا - هَذِهِ) مِصْبَاحٌ
4. (ذَلِكَ - تِلْكَ) مَقْعَدٌ
5. (ذَلِكَ - تِلْكَ) شَجَرَةٌ



Kunci jawaban

C. Terjemahan Bahasa Arab:

1. بَرَكَةٌ
2. أَسْمَاكَ
3. أَشْجَارٌ
4. ثَمَرَاتٌ
5. شَجَرَةُ الْبُرْتُقَالِ

D. Kesesuaian isim isyarah dengan kosakata:

6. هَذِهِ الْحَدِيقَةُ
7. هَذَا سَمَكٌ
8. هَذَا مِصْبَاحٌ
9. ذَلِكَ مَقْعَدٌ
10. تِلْكَ شَجَرَةٌ



Pre-Test

Nama:

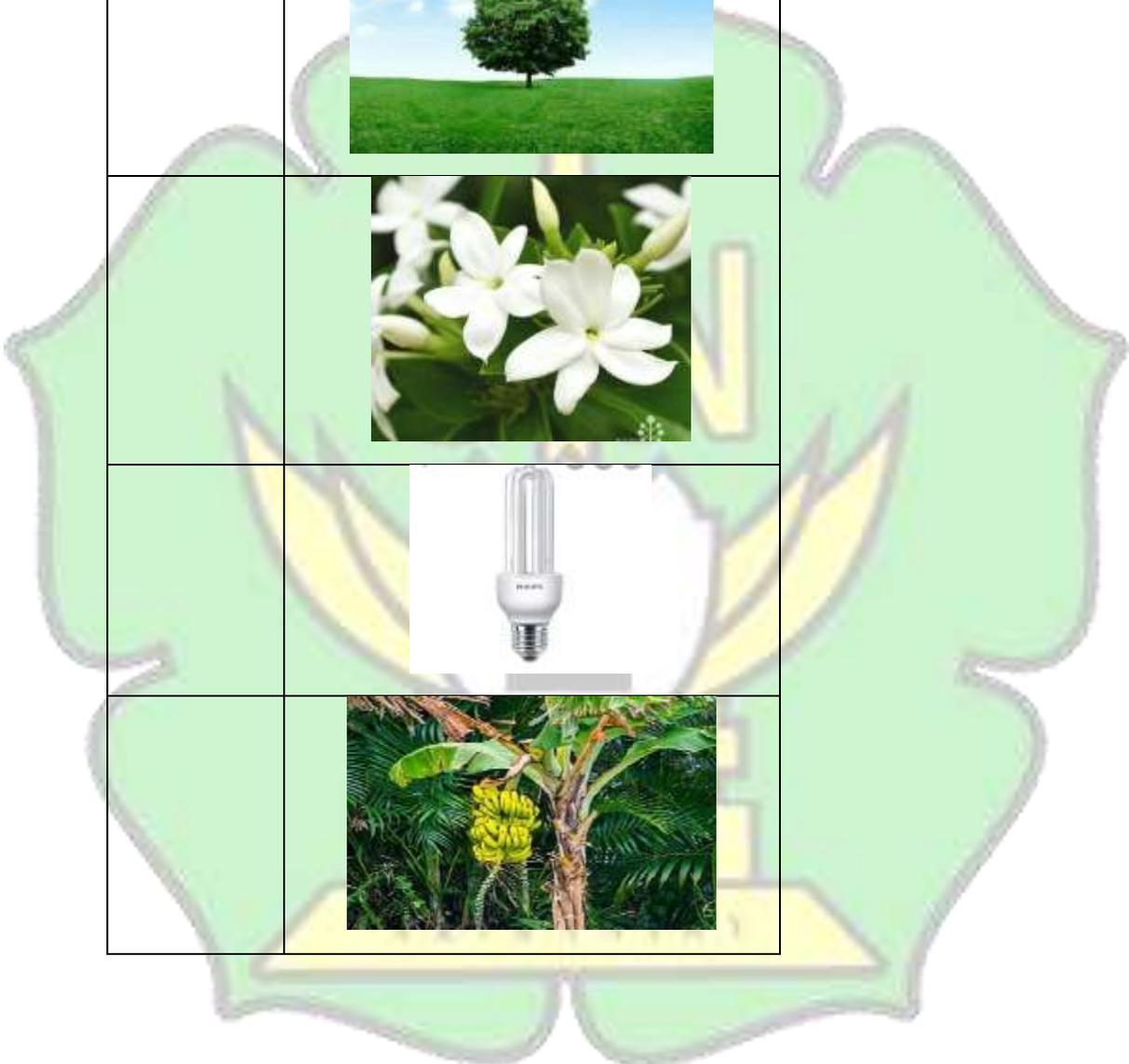
Kelas:

Pelajaran:

Buatlah kosakata kedalam bahasa arab sesuai gambar yang disediakan!





Kunci jawaban:

• الْحَدِيثُ

• مَقْعَدٌ

• سَمَكٌ

• الْبِرْكَةُ

• وَرْدَةٌ

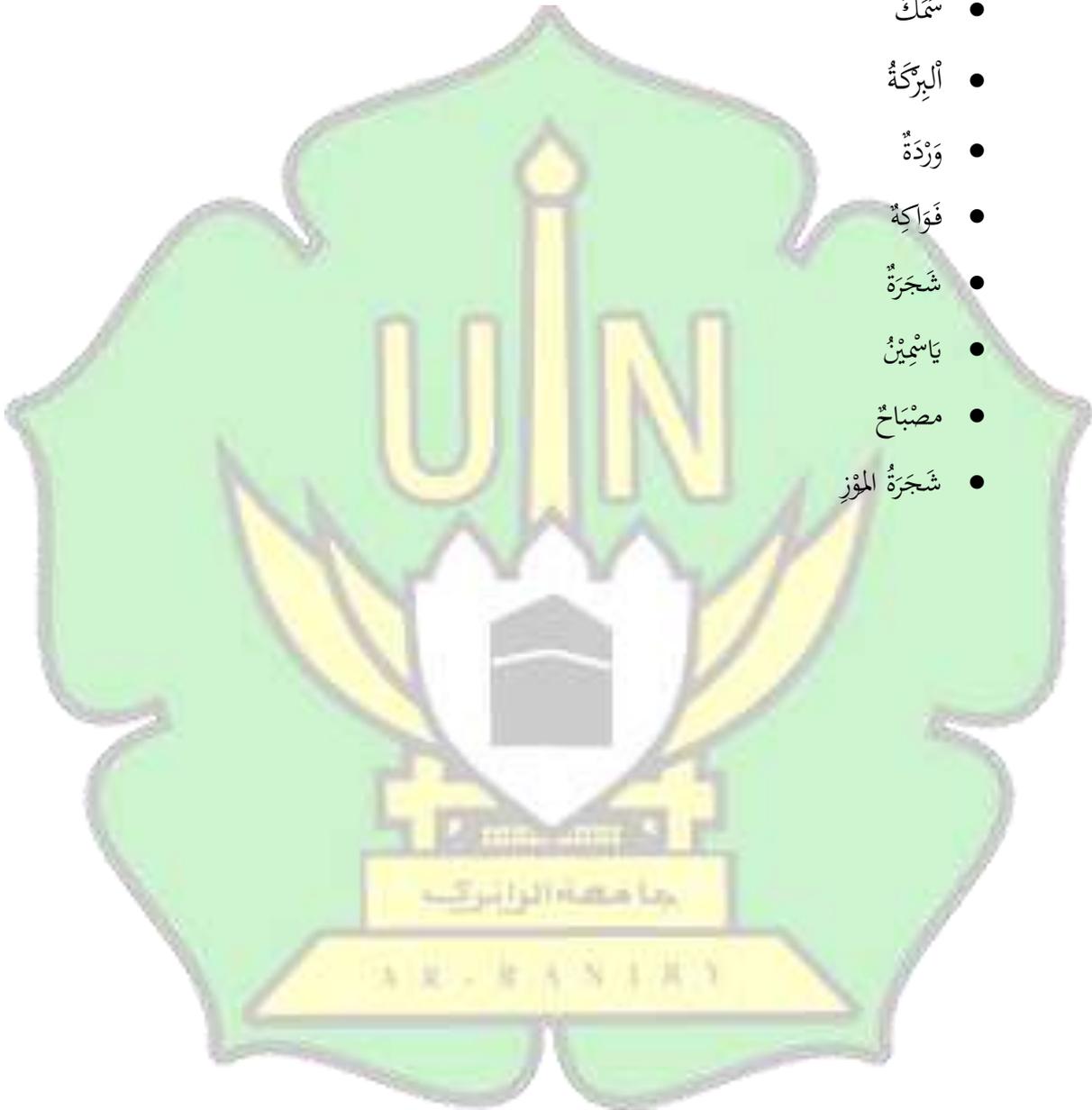
• فَوَاكِهُ

• شَجَرَةٌ

• يَأْسَمِينُ

• مَصْبَاحٌ

• شَجَرَةُ الْمَوْزِ



Post-test

Nama:

Kelas:

Pelajaran:

A. Terjemahkanlah kosakata berikut ini kedalam bahasa Arab!

1. Taman
2. Pohon
3. Ikan
4. Bunga-bunga
5. Pohon kelapa

B. Jawablah soal dibawah ini dengan benar!

١. مَاذَا فِي الْحَدِيقَةِ؟ فِي الْحَدِيقَةِ

٢. مَا طَعْمُ الثَّمَرَةِ؟ طَعْمُهَا

٣. مَاذَا حَوْلَ الْحَدِيقَةِ؟ حَوْلَ الْحَدِيقَةِ

٤. مَاذَا فِي الْبَرَكَةِ؟ فِي الْبَرَكَةِ

٥. هَلْ فِي الْحَدِيقَةِ أَزْهَارٌ؟



Kunci jawaban

C. Terjemahkanlah kosakata berikut ini kedalam bahasa Arab!

٦. الْحَدِيقَةُ

٧. شَجَرَةٌ

٨. سَمَكٌ

٩. أَزْهَارٌ

١٠. شَجَرَةُ النَّارِجِيلِ

D. Jawablah soal dibawah ini dengan benar!

٦. فِي الْحَدِيقَةِ بَرَكَةٌ عَمِيقَةٌ وَأَشْجَارٌ وَأَزْهَارٌ مُنْتَوَعَةٌ وَثَمَرَاتٌ كَثِيرَةٌ.

٧. طَعْمُهُ حُلْوٌ.

٨. حَوْلَ الْحَدِيقَةِ بَرَكَةٌ عَمِيقَةٌ وَأَشْجَارٌ وَأَزْهَارٌ وَثَمَرَاتٌ كَثِيرَةٌ.

٩. فِي الْبَرَكَةِ أَسْمَاكٌ كَثِيرَةٌ.

١٠. نَعَمْ فِي الْحَدِيقَةِ أَزْهَارٌ.



الصور الفوتوغرافية



(تشرح المدرسة الدرس بوسيلة الصور)



(تشرف المدرسة مناقشة التلاميذ في ترتيب الصور بالمفردات)



(يناقش التلاميذ مطابقة الصور بالمفردات)



(يعرض التلاميذ نتائج مناقشتهم)



السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

- ١- الإسم الكامل: رزقي مسلمة
- ٢- رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٠٩٦:
- ٣- محل وتاريخ الميلاد: كنع جوت، ٠١ فبراير ١٩٩٦
- ٤- الجنس: الإناث
- ٥- الدين: الإسلام
- ٦- الجنسية: إندونيسيا
- ٧- الحالة الإجتماعية: غير متزوجة
- ٨- العنوان: Beurangong, Aceh Besar
- ٩- العمل: طالبة
- ١٠- البريد الإلكتروني: muslimahrizki@gmail.com
- ١١- اسم الأب: زينون
- ١٢- العمل: فلاح
- ١٣- اسم الأم: بوسنة
- ١٤- العمل: ربة البيت
- ١٥- العنوان: Gunong Cut, Kec Tangan-tangan, Kab ABDYA:

ثانياً: خليفة التعليم

- ١- المدرسة الإبتدائية SD 1 Padang Bak Jeumpa (٢٠٠٩)
- ٢- المدرسة المتوسطة (MTsS Tangan-tangan، ٢٠١٢)
- ٣- المدرسة الثانوية (MAN 1 Blang Pidie، ٢٠١٥)

٤ - قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية
الحكومية، بندا أتشية، سنة ٢٠١٥ - ٢٠١٩

